

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség
Vármegyeháza II. udvar
Telefon: 109. Postafiók: 69.FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. BOGYAY KÁLMÁNMegjelenik szombaton délben
Előfizetési ár:
Negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P

Tokaj-Hegyalja

Írta: Kállay Miklós
m. kir. földmívelésügyi miniszter

Tokaj-Hegyalja! Mondhatnánk most úgy is: Hegyalja. A másik két hegyalja messze került tőlünk. Arad-Hegyalját csak távolról láthatjuk. Közbe vesző, kéklő vonalait, ha a csonka ország határszegletéről oda-át nézünk. Erdély-Hegyaljáról pedig még a madár is ritkán száll felénk.

Most csak egy hegyalja van az országban: És mégis, ha említjük, mindig Tokaj-Hegyaljáról beszélünk. Azt hiszem, ez így is van helyesen. Tokaj minden szőlőhegyek királya. E királyi jelzőt a Hegyalja elől elhanyagolni nem szabad. Még addig sem, amíg a másik két hegyalja távol esik tőlünk.

Maradjon mindnyájunk szive szerint a Hegyalja minden időben: Tokaj-Hegyalja. Szőlőskertek himes palástjával ékesen, ez ősi magyar föld középpontjában. Tokaj várában bontotta ki a szabadságharc zászlóját Rákóczi Ferenc. E vidékről indult Kossuth Lajos. A magyar föld iránti rajongás szellemét viszik az e hegyekről áradó szellők. És minden magyar lélek szeretetének melege ide száll vissza! Ennek a szeretetnek a melege benne van Tokaj szőlővesszején nektárt csepegtető nap-sugárban. Talán éppen ennek a szeretetnek fluidumként áradó melege teszi, hogy a tokaji nektár nemcsak tüzessít, nemcsak a szivet pezsdíti fel, de a lélek legnemesebb hurjait is megrezdíti.

És a mikor a Tokaj-Hegyalja csillogó borával telt pohár kiürül, — vajjon gondol e mindenki arra, hogy annak minden cseppjéhez mennyi féltő szeretet, mennyi verejtékes munka és ma még ezen felül mennyi gond tapad.

A csonka ország testére fonódott autarchia hétfejű sárkánya Tokaj-Hegyalja népét sem kímélte. A magyar föld termékei elől való és hosszú éveken át tartó elzárkózás mérve csökkent. Az autarchia sárkányának szorítása enyhült. Nem szabad azonban elfelejteni, hogy ha ennek a szorításnak az ereje enyhült is ugyan, a gazdasági életünk testére fonódó autarchia még legyőzve nincsen. Végleges legyőzéséhez még sok küzdelemre és további kitartásra van szükség.

Megállapítható az is, hogy Tokaj-Hegyalja népe önbizalmát soha sem veszítette el. Hősiesen kitartott a nehéz időkben és megy a maga útján előre. Élni akarását, még inkább élni tudását bizonyítja a most megnyíló borkiállítás.

Tokaj-Hegyalja székvárosában, Sátoraljaujhelyben ünnepi hétre gyülekezik a vidék gazdaközönsége. Ez ünnepi hét kezdetén szeretettel köszöntöm Tokaj vidékének szorgalmáról híres szőlőművelő népét.

Zemplénavármegye közönségének felháborodott tiltakozása a francia külügyminiszter célzatos történelemhamisításai ellen

A vármegye nyári évnegyedes közgyűlése

Zemplénavármegye törvényhatósági bizottsága dr. levéldi Kozma György főispán elnöklétével június 27-én, szerdán délelőtt 10 órakor tartotta nyári rendes közgyűlést, amelyen a törvényhatósági bizottság tagjai nagy számban vettek részt.

Napirend előtt az elnök főispán közölte a közgyűlés tagjaival, hogy dr. Tóth Alajos és dr. Nagy Béla sátoraljaujhelyi ügyvédek tiszteletbeli vármegyei tisztifőügyészekké kinevezte.

Az új tiszteletbeli vármegyei főügyészek közül dr. Tóth Alajos nyomban letette a hivatali esküt.

Ezután közölte a főispán, hogy a Sátoraljaujhelyben július hó 1-én tartandó országzászló avatási ünnepélyére József kir. herceget — mint azt lapunk más helyén megírtuk, személyesen meghívta. A kir. herceg azonban legnagyobb sajnálatára akadályozva van a kérdéses időben Sátor-

aljaujhelyben való megjelenésben, azonban felkérte a főispánt, hogy üdvözlését a törvényhatósági bizottságnak és azon keresztül Zemplénavármegye közönségének tolmácsolja.

A közgyűlés a kir. herceg üdvözlését köszönettel vette tudomásul és felkérte az elnök főispánt, hogy a törvényhatóság köszönetét a kir. herceghez továbbítani sziveskedjék.

A közgyűlés a főispán indítványára elhatározta, hogy a közelmúltban elhalálozott Schweiger Márkusz törvényhatósági bizottsági tag emlékéét jegyzőkönyvében megörökíti. Ezután a főispán javasolta, hogy a közgyűlés a póttárgysorozat első pontját tárgyalja először, melynek során dr. Tóth Alajos törvényhatósági bizottsági tag Barthou francia külügyminiszter részéről Bukarestben elhangzott felháborító és történelemhamisító kijelentések legerélyesebb visszautasítását javasolta.

„Zemplénavármegye törvényhatósági közgyűlése a

legnagyobb felháborodással és megütközéssel

szerezett tudomást Barthou francia külügyminiszternek a közelmúltban romániai látogatása alkalmával Kolozsváron és Bukarestben tett kijelentéseiről. Miután ezen kijelentések a való történelmi adatokkal ellentétesek, tehát

nem minősíthetők egyebeknek, mint történelemhamisításnak,

a törvényhatóság tiltakozik a történelem meghamisítása ellen és átír a többi törvényhatóságokhoz, hogy e sérelem feletti tiltakozásuknak szintén adjanak méltó kifejezést.”

A közgyűlés ezután áttért a napirendre. Görgy Géza tb. főjegyző ismertette Gömbös Gyula miniszterelnök leiratát, melyben a római utja alkalmából kifejezett üdvözlésért köszönetet mondott a törvényhatóságnak. Tudomásul vette a közgyűlés Bernáth Aladár alispán köszönő iratát nagybátyja, Dókus Ernő elhunyt alkalmából kifejezett részvéteért.

Elfogadta a közgyűlés a kisgyűlésnek azon javaslatát, amellyel dr. Görgy László vármegyei árvaszéki ülnöknek a VII. fizetési osztályba való előléptetését javasolta.

Az alispán bemutatta a házalási engedélyek számának megállapítása tárgyában alkotott vármegyei szabályrendelet tervezetét, amely szerint jelenleg 28 ilyen engedélyt adtak ki a vármegye területére.

Elhatározta a közgyűlés, hogy a vármegyénél alkalmazott díjtalan közigazgatási gyakornokok és egy díjtalan orvosgyakornok részére havi 80 P tiszteletdíjat állapít meg, amit az 1935. évi költségvetésbe irányoztak elő.

A kisiparosoknak a közszállításokban való részvételére tárgyában a törvényhatósági bizottság feliratot intézett a kereskedelemügyi miniszterhez. A miniszter most értesítette a törvényhatóságot, hogy a kisiparosoknak a közszállításoknál való érdekmegevédésére a kellő intézkedéseket megtette.

Különböző társtörvényhatóságok átiratainak és egyéb ügyeknek leforgalása után a közgyűlést a főispán 11 órakor berekesztette.

*

A közgyűlést megelőző napon, kedden délelőtt a vm. igazoló választmány és a gazdasági albizottság ülésezett. Utána a törvényhatósági kisgyűlés tartotta meg ülését, amelyen a közgyűlés tárgysorozatát készítették elő.

Erélyes tiltakozás

a magyar történelem meghamisítása ellen

Dr. Tóth Alajos emelkedett ekkor szólásra és a közgyűlés általános érdeklődése mellett a következőket mondotta:

— A napilapokból valamennyien mélyszéles szomorúsággal és magyar lelkünk teljes felháborodásával szerztünk tudomást arról, hogy Barthou francia külügyminiszter a közelmúltban Romániában tett látogatása alkalmával Erdély szívében, a magyar kultúra teremtette kincses Kolozsváron, majd Bukarestben a következő kijelentéseket tette: „Románia a trianoni békeszerződéssel csak régi határait szerezte vissza és tíz románok visszakaptak határaitokat, melyek a tettek voltak, a tettek most is és a tettek maradnak.”

Ezen történelemhamisító kijelentések megbélyegzésére nem találok megfelelő parlamentáris jelzőket, csak úgy érzem, hogy amint felkorbácsolják ezen kijelentések a magyar közvéleményt, s feljajdult hallatukra az egész magyar sajtó, úgy nem ha-

ladhat el felettük felháborodásának kifejezése nélkül Zemplénavármegye törvényhatósága sem.

Beszéde további során megállapította, hogy Románia, mint állam Cuza Sándor választott fejedelem alatt 1859-ben kezdett életre kelni és ekkor egyesült egy állammá Moldva, Oláhország és Dobrudda, majd 1861-ben a török porta megengedte, hogy ezek az államok Románia néven Bukarest székhellyel egyesülhessenek. Moldva Nagy Lajos magyar király fennhatósága alatt állott, később Zsigmond magyar királynak esküdt hűséget. Oláhország Róbert Károly magyar királynak adófizető vazallusa volt. Romániának soha még birtokai sem voltak Erdélyben, s lakossága a kulturálatlanságnak legalacsonyabb fokán álló nomád pásztor nép volt. Ezzel szemben Erdély a honfoglalás óta része volt Szent István koronájának és

soha oláh birtok nem volt.

Hiányosak Barthou történelmi ismeretei

— Ezen történelmi tények bizonyítják, — folytatta dr. Tóth Alajos — hogy a francia külügyminiszter földrajzi és történelmi ismeretei annyira hiányosak (Általános hosszantartó helyeslés) mint voltak a trianoni békediktátum rosszakarattal félrevezetett

nagyhatalmai képviselőinek ismeretei, akik történelmi hazánkat (Ugy van! Ugy van!) így megcsönkítani engedték.

Ezekután a közgyűlés zajos éljenzettel elfogadta dr. Tóth Alajos alábbi határozati javaslatát:

Rákóczi korabeli aranyeletre bukkantak Bodrogzsadányban

Az utépitő munkások szétdobálták a réznek hitt kincs nagyrészét — Nyolc kiló szinarany egy öreg fazékban

Bodrogzsadány községben most folynak a bekötőút építési munkálatai, melyek során a munkások szenzációs leletre bukkantak.

Az elmúlt pénteken az egyik munkás ásás közben egy 4 literes vörösréz edényt talált, amelyből mintegy 8 kilónyi különböző sárgarézkarikák, öntött rézdarabok és rézdrótok kerültek napvilágra. A munkások összerendezték a furcsa lelet körül, majd megosztották a talált réztárgyakon. Egyikük azonban szombaton behatárolt területen kezdett érdeklődni a furcsa és értéktelennek látszó rézkarikák iránt s ekkor a legnagyobb meglepetésre kiderült, hogy a kiásott edény tartalma nem réz, hanem a legfinomabb arany, amelynek eredete a Rákóczi-korra vezethető vissza.

Ezután a megállapítás után pillanatok alatt híre terjedt a zsadányi szenzációnak s az élmesebb munkások nyomban megkezdtek a nagyértékű aranytárgyak értékesítését. Többen ékszerészekhez fordultak, akik, miután kétségtelenül megállapították a réznek vélt tárgyak arany mivoltát, néhány darabot meg is vásároltak a szerencsés emberektől. Ekkor szerzett tudomást a dolgról a csendőrség, amely azonnal megkezdte a munkálatoknál dolgozó munkások kihallgatását és a náluk talált aranyakat elkobozta. Kihallgatásuk alkalmával a munkások elmon-

dották, hogy *sejtelmük sem volt* a lelet értékéről s így történt, hogy annak egy részét, mint teljesen értéktelen dolgot, *szétdobálták*, egyikük pedig ásóját egy hosszú darab arany dróttal kerékpárjához erősítette, hogy legalább ennyi haszna legyen.

A csendőrség vasárnap óta szakadatlanul folytatja az aranyak felkutatását s eddig mintegy 2 kilót sikerült megtalálnia. Az összeszedett aranytárgyak között pompás mivű vitézkötések, sujtások, zabladarabok, lószerszámot ékesítő ötpengős nagyságu aranykarikák, kössönytyük és tömött aranyrudacsok vannak, melyeknek óriási aranyértékén kívül *muzeális értékük is igen nagy.*

Mivel a munkások legnagyobb része nem tudja, hogy az aranyak beszolgáltatását a törvény büntetés terhe mellett előírja, közöljük, hogy akik eddig nem szolgáltatották be a náluk lévő aranytárgyakat, saját érdekükben mielőbb jelentkezzenek a csendőrségen.

**BUJDOSÓ
CUKRÁSZDA**

SÁTORALJAUJHELY

26 Kazinczy ucca 7. szám

A Hegyaljai Hét érdekessége

a Tokajhegyaljai Bortermelők Pinceszövetkezete állami ellenőrzés alatt

BORKIÁLLITÁSA

Az aranynap sugaras címkéssel ellátott gyönyörű palackokat már az egész világon ismerik.

Látogassa meg mindenki a látványosság számba menő pavillont!

Magyar Bokréta a Hegyalján

A Bokrétát Paulini Béla rendezésével a rádió is közvetíti

A „Hegyaljai Hét” változatos programjának egyik legnagyobb érdeklődéssel várt műsorszám a már világvizonylatban híressé vált Magyar Bokréta előadása. Nyolc község válogatott menyecskei, leányai és legényei szerepelnek pompás népviseleteikben, köztük három zempléni község csoportjai, kik most esnek át a Bokréta tűzkeresztségén.

A cigándiak a „májusjárás” és „szűz gulyafordítás” az országban másutt nem ismert színes népszokások bemutatásával, továbbá nagyszerű táncokkal, a *mikóháziak* országos viszonylatban is páratlan leánykorsúkkal s a rudabányácsi pompás menyegzői jelenetével a már nagyhírű

idegen csoportok bemutatásaiban Zemplént méltóan képviselve illeszkednek be.

Az idegen csoportok közül a *szent-istváni* gyermek kórus Bécsben is nagy sikerrel szerepelt, de nagy sikere lesz a *bulyákiak* festőien színes lakkcsizmas népviseletű, a *boldogiai* madeirás válkendőjű arató ünnepet bemutató, a *galgahévi* válogatott szép menyecskekből álló gyönyörű színpompájú, s végül a kállai kettőst táncoló *nagykállói* csoportoknak is.

A Bokrétát Paulini Béla rendezésével a Rádió is közvetíti. Az előadás a Sportpályán épített szabadtéri színpadon lesz megtartva.

Szegő Sándor

divatháza

Sátoraljaujhely, Fő-ucca 6.

Legnagyobb választék
legolcsóbb árak

felöltők és ruházati cikkekben.

Kinek a szobrát akarják a pozsonyi Petőfi szobor helyére felállítani?

A legutóbbi pozsonyi tartományi gyűlésen a szlovák-magyar testvéri viszonyról és a pozsonyi Petőfi szoborról is szó esett. A tárgysorozat során az egyik néppárti képviselő referálta a Slovenská Liga kérvényét a pozsonyi Hviezdoslav-Ország Pál, neves szlovák költő szobrának ügyében, amelyet a régi Petőfi szobor helyén állítanak fel. A választmány 30.000 korona segély megszavazását javasolja erre az évre és a következő évre is 50.000 koronát. A szobor tehát 350.000 koronába fog kerülni.

A magyar nemzeti párti képviselő felszólalásában megemlíti, hogy bár a Slovenská Liga igen sokszor téved a magyar kultúrtörténetre vonatkozó megállapításaiban, a magyarság mégis szolidáris a szlováksággal, amikor egy nagy költőjének szobra felállításáról van szó. Szlovénkban azonban nemcsak szlovák, hanem magyar kultúra is van és amikor a magyar pártok megszavazzák a fenti szlovák költő szobrára a segélyt, ezt a szlovák-magyar kulturális testvériség nevében teszik. Eppen ezért nem hagyhatja megemlékezés nélkül azt a kultúrsegélyt, hogy a pozsonyi Petőfi szobrot a régi helyéről való eltávolítása után a városi major istállójában helyezték el. Ezért arra kéri az országos elnököt,

hogy a szobrot erről a méltatlan helyről távolítsák el és állítsák fel újra Pozsony városában.

Emléktáblát helyeztek el néhai Kozma Andor szülőházán

Marcaliban vasárnap leplezték le ünnepélyes keretek között a leveldi Kozma Andornak, a hirneves költőnek, főispánunk nagybátyjának a szülőházán elhelyezett emléktáblát.

Az ünnepségen a család részéről megjelent özvegy Kozma Andorné, Kozma István mérnök, a költő fia és három leánya, Kozma Miklós felsőházi tag, a MTI elnökgazdátja, dr. Kozma György főispán és Kozma Sándor.

Az Akadémia és a Kisfaludy-Társaság képviseletében Kéky Lajos, a Petőfi-Társaságot Lázár Béla, a Berzsenyi-Társaságot és Somogy vármegyét báró Weissbach Iván főjegyző, a dunántúli református egyházkerületet Huszár Aladár felsőházi tag és Halka Sándor esperes képviselték.

A költő szülőházánál Mérey-Vajda Aladár mondott beszédet. Utána Kéky Lajos beszélt, miközben lehullott a lepel az emléktábláról, amelyet Hikman Béla községi bíró vett át megőrzésre. Illés Károly levente Kozma Andor „A magyarság szímfőnöke” című költeményét adta elő, majd Strausz István képviselő beszélt.

CIPŐT legjobban, legolcsóbban
SCHWARTZBARTH
cipőnagyruházában vásárolhat 26

Mozgalm
vasárnap
szlovénk
Párt törvé
mozgalmat
valamint a
kedők tartó
ügyében.
népgyűlése
ügyben és
legnagyobb
magyar ge
gas cseh
intézkedésé

Ha nem
volna azt,
elszakított
nyitottak,
csak álmo
venszkoí v
törvényt ke
gukért és

Mint egy
gig Kelet
napokon
hírvivő ha
hangot ke
minden le
vissza a le
hogy a sz
nak ezt a
megakadál

Elnyomó
áltó szava
lotába és
jutott el a
messze fek
ahol Kis

tehat e há
alkotó ma
szintiszta
gyűlt öss
visszafojtv
hallgassa a
sait.

Mielőtt
lalkoznánk
hogy a sov
gokat műv
Eredetile
feldisített



szállít a :

A

Koml

A kelet-szlóvenszki Magyar Nemzeti Párt országos megmozdulása az elnyomott magyar gazdasági élet, az eladósodott kereskedők s kisiparosok érdekében

„Magyar testvéreim! Itt a 12-ik óra, cselekednünk kell, mert különben elpusztulunk! Jöjjetek e zászló alá, mert ez pártravaló hivatkozás nélkül az igazságért küzd és ne engedjétek a csábító rábeszéléseknek” — mondotta a kiküldött kerületi elnök a csarnahói gyűlésen

(Kiküldött tudósítók jelentése)

Mozgalmas napjai voltak az elmúlt vasárnapnak és 24-én pénteken Kelet-szlóvenszki Magyar Nemzeti Párt törvényjavaslatot nyújtott be és mozgalmat indított a gazdaadóságok, valamint a kisiparosok és kiskereskedők tartozásainak sürgős rendezése ügyében. A párt a fenti napokon népgyűléseket rendezett ebben az országban és minden félelem nélkül a legnagyobb nyomatékosan, igazi magyar gesztussal követelte a magyar cseh kormány ezirányú sürgős intézkedését.

Ha nem láttuk és nem hallottuk volna azt, amit a jelzett két napon elszájkolt magyar véreink bebizonyítottak, azt kellene hinnünk, hogy csak álmodtuk az egészet. Szlóvenszki véreink nem lázadnak. A törvény keretein belül a magyarságukért és az igazságért küzdenek.

Mint egy reménysugár szaladt végig Kelet-szlóvenszki egén e napokon a Magyar Nemzeti Párt hívívő harcosainak hatalmas vizsgálót keltő szava. Az ellentábor minden lehetőséget kihasználva, nem riadva vissza a legaljasabb eszközöktől sem, hogy a szenvedő testvéreink táborának ezt a nagyarányú térhódítását megakadályozza, de mindhiába.

Elnyomott véreink igazságért kiáltó szava behatolt mindenív, palotába és kunyhóba egyaránt. Így jutott el a csonka végvárunktól nem messze fekvő Csarnahó községbe is, ahol Kis és Nagybari szomszédos,

riumos legények fogják fogadni a központ kiküldötteit. Ez azonban elmaradt, mert a hatóság az ellentábor agitátorának közönséges módon (leírni nem akarjuk) elkövetett cselekedete alapján a gyűlés megtartását megelőzőleg két nappal azt az álhirt terjesztette, hogy a járásfőnökség a gyűlés megtartását nem engedélyezte.

lése mellett a gyűlést megnyitotta. Dr. Virkman emelkedik szólásra. Üdvözlétét tolmácsolja Szentiványi országos elnöknek és az újonnan megválasztott szenátornak, Varga József református lelkésznek. Háromnegyed-óraig tartó hatalmas és magas színvonalú beszédét az ellenzék piszkos közbekiabálásokkal igyekszik zavarni. Ő azonban nyugodt és uralkodik

Kalapok! „Takarékosság” tagja **Jöngék!**

SZENESNÉL 26

Nyakkendők! **Harisnyák!**

A csarnahói gyűlés ennek dacára nagy érdeklődés mellett az elmúlt vasárnap volt megtartva. Már a kora délelőtti órákban nagy számmal gyülekeznek a magyarok a szomszédos községekből a templom előtti térre. A falu bejárata előtt, közvetlenül a templom mellett, — diadalkapu hirdeti hatalmas nagy kövér betűkkel a magyar „Isten hozott”-at. 11 óra után pár perccel érkezik autón dr.

magán, tudja azt, hogy egy elhibázott kiejtés mit jelenthet számára. Beszédét a következőkkel kezdi: — Magyar testvéreim! Körutaim alkalmával állandóan azt tapasztalom, hogy az ellenzék szüntelenül dolgozik, hogy szűk, de felette erős táborunkban a bomlást előidézzék. Kérdem, hogy van-e ennek valami értelme? Nincs mert ezt az egységet meg nem bonthatja semmi féle hatalom.

Ne feledje el, hogy

húsüzemünk gyártmányai

kiválóan

izletesek

Állandóan

friss hideg felvágottak és frissen főtt tormás virslik

Csemege

dessert és csokoládé áruk

izléses kivitelben

rendkívül olcsó árban

kaphatók:

Köztisztviselők

pavillonjában és árudájában.

26

A Hegyaljai Két vendégeinek találkozó helye a Magyar Király Szálló fővárosi nivón álló Étterme

Elsőrendű magyar konyha. **Gazdag menü P 140** — Márkás tokaji borok üvege már **60 fillértől.**

Különlegességek: Száraz samorodni, samorodni édes és csemegeédes.

E hirdetésem felmutatása mellett a borok áraiból 10% kedvezményt nyújtok.

A szálló pompásan berendezett szobái jutányos áron állanak t. vendégeim rendelkezésére.

Teljes tisztelettel

A Magyar Király Szálló és Étterem bérldje

26

lehát e három község egy kerületet alkotó maroknyi, de még mindig szintiszta magyar gazdasági élet gyűlt össze, hogy minden érzést visszafojtva, kezét ökölbe szorítva hallgassa a vezér kiküldött munkáit.

Mielőtt a gyűlés lefolyásával foglalkoznánk, nem tudjuk elhallgatni, hogy a sovinszta ellentábor aljas dolgokat művelt.

Eredetileg tervbe volt véve, hogy feldisznított ruhás leányok és band-

Virkman Andor központi kiküldött kerületi elnök és Kalla Vilmos körzeti titkár, akiket Bekényi József elnök fogad és vezet a gyűlés helyére. A fogadtatás után közvetlenül a cseh hatóságok igazoltatják a központi kiküldöttet, természetes az igazoló irások öszerintük nincsenek rendben és próbálkoznak kötekedni, de nem sikerül.

Az istentisztelet befejezése után Bekényi József csarnahói pártelnök a kerületi elnök legszívélyesebb üdvöz-

Magyarok voltunk és azok is maradtunk örökké, ettől nem foszthat meg bennünket semmi és senki. (Nagy éljenzés)

Majd rátér az egészséges gazdasági élet fontosságára, rámutat arra, hogy milyen fontos alapkövét képezi az országnak a gazdasági élet. Megvilágítja azt, hogy ez a párt kezdeményezte és terjesztette elő azt a javaslatot, hogy mondja ki Szlóvenszki országos képviselőtestülete, miképp szükségesnek tartja, hogy a mező, erdő, szőlő vagy kertgazdasági ingatlanok és házas beltelkek tulajdonosainak tartozásai szabályoztassanak. Felsorolja a gazdamoratórium már nálunk életben lévő elveit, továbbá egyenlő bánásmódban részesítendők az eladósodott iparosok és kereskedők.

küzd és ne engedjétek a csábító rábeszéléseknek.

Befejező szavait nagy, lelkes éljenzés fogadta. A gyűlés után nagy vita keletkezik a két tábor között, sőt

majdnem tettelegességre kerül a sor,

azonban a közbelépők idejekorán elfojtanak mindent.

A kiküldöttek rövid ottartózkodásuk után autóba szálltak és folytatták utjukat a rabszolgasorsot élő magyar gazdasági élet, a kereskedők és kisiparosok felszabadítása érdekében.

1. Fűtő-kokszt

Központi-fűtések, etage-fűtések és ipari üzemek részére

a budapesti gázgyárból

darabos, dió I. és II. (kovácsoláshoz) osztályozásban

szállít a: **Köszén-Fűtőanyag Kereskedelmi és Ipari R. T.**

Budapest, V. Nádor-utca 18.

a Budapest—Székesfehérvári Gázművek

Abauj és zemplénmegyei **kizárólagos egyedárúsítója.**

Komlói kovácsszén, szén, brikett, tüzfifa eladás waggonrakományokban.

Erdőkitermelést veszünk!

Magyar testvéreim! Itt a 12-ik óra, cselekednünk kell, mert különben elpusztulunk. (Állandó nagy éljenzés)

Jöjjetek e zászló alá, mert ez pártravaló hivatkozás nélkül az igazságért

Eladó villanymotor!

„GANZ” gyártmányu, váltóáramu 3×380 vagy 3×220 volt feszültségű áramhoz 4.2 HP teljesítményű 1440 fordulatszámú, a hozzá szükséges „GANZ” kapcsolóval és fémindítóval **szabad kézből eladó.**

Cim a kiadóhivatalban. 26

A kelet-szlovéniai Magyar Nemzeti Párt országos megmozdulása az elnyomott magyar gazdasági élet, az eladósodott kereskedők s kisiparosok érdekében

„Magyar testvéreim! Itt a 12-ik óra, cselekednünk kell, mert különben elpusztulunk! Jöjjetek e zászló alá, mert ez pártravaló hivatkozás nélkül az igazságért küzd és ne engedjétek a csábító rábeszéléseknek” — mondotta a kiküldött kerületi elnök a csarnahói gyűlésen

(Kiküldött tudósítónk jelentése)

Mozgalmas napjai voltak az elmúlt vasárnapnak és 24-én pénteken Kelet-szlovénia Magyar Nemzeti Párt törvényjavaslatot nyújtott be és mozgalmat indított a gazdaadósok, valamint a kisiparosok és kiskereskedők tartozásainak sürgős rendezése ügyében. A párt a fenti napokon meggyűléseket rendezett ebben az országban és minden félelem nélkül a legnagyobb nyomatékosan, igazi magyar gesztussal követelte a magyar cseh kormány ezirányú sürgős intézkedését.

Ha nem láttuk és nem hallottuk volna azt, amit a jelzett két napon elszájkolt magyar véreink bebizonyítottak, azt kellene hinnünk, hogy csak álmodtuk az egészet. Szlovéniai véreink nem lázadnak. A törvény keretein belül a magyarságukért és az igazságért küzdenek.

Mint egy reménysugár szaladt végig Kelet-szlovénia egén e napokon a Magyar Nemzeti Párt hírvivő harcosainak hatalmas viszhangozó szava. Az ellentábor minden lehetőséget kihasználva, nem riadva vissza a legáljabb eszközöktől sem, hogy a szenvedő testvéreink táborának ezt a nagyarányú térhódítását megakadályozza, de mindhiába.

Elnyomott véreink igazságért kiáltó szava behatolt mindenüvé, palotába és kunyhóba egyaránt. Így jutott el a csonka végvárunktól nem messze fekvő Csarnahó községbe is, ahol Kis és Nagybari szomszédos,

riamos legények fogják fogadni a központ kiküldöttjeit. Ez azonban elmaradt, mert a hatóság az ellentábor agitátorának közönséges módon (leírni nem akarjuk) elkövetett cselekedete alapján a gyűlés megtartását megelőzőleg két nappal azt az álhirt terjesztette, hogy a járásfőnökség a gyűlés megtartását nem engedélyezte.

lése mellett a gyűlést megnyitotta. Dr. Virkman emelkedik szólásra. Üdvözlét tolmácsolja Szentiványi országos elnöknek és az ujonnan megválasztott szenátornak, Varga József református lelkésznek. Háromnegyed-óráig tartó hatalmas és magas színvonalú beszédét az ellenzék piszkos közbekiabálásokkal igyekszik zavarni. Ő azonban nyugodt és uralkodik

Kalapok! „Takarékosság” tagja **Jöngék!**

SZENESNÉL 26

Nyakkendők! **Harisnyák!**

A csarnahói gyűlés ennek dacára nagy érdeklődés mellett az elmúlt vasárnap volt megtartva. Már a kora délelőtti órákban nagy számmal gyűlekeznek a magyarok a szomszédos községekben a templom előtti térre. A falu bejárata előtt, közvetlenül a templom mellett, — diadalkapu hirdeti hatalmas nagy kövér betűkkel a magyar „Isten hozott”-at. 11 óra után pár perccel érkezik autón dr.

magán, tudja azt, hogy egy elhibázott kiejtés mit jelenthet számára. Beszédét a következőkkel kezdi: — Magyar testvéreim! Körutaim alkalmával állandóan azt tapasztalom, hogy az ellenzék szüntelenül dolgozik, hogy szűk, de felette erős táborunkban a bomlást előidézze. Kérem, hogy van-e ennek valami értelme? Nincs mert ezt az egységet meg nem bonthatja semmi féle hatalom.

Ne feledje el, hogy

húsüzemünk gyártmányai

kiválóan

ízletesek

Állandóan friss hideg felvágottak és frissen főtt tormás virslik

Csemege

dessert és csokoládé áruk izlées kivitelben

rendkívül olcsó árban

kaphatók:

Köztisztviselők

pavillonjában és árudájában.

26

A Hegyaljai Két vendégeinek találkozó helye a Magyar Király Szálló fővárosi nivón álló Étterme

Elsőrendű magyar konyha. Gazdag menü P 1.40 — Márkás tokaji borok üvege már 60 fillértől.

Különlegességek: Száraz szamorodni, szamorodni édes és csemegeédes.

E hirdetésem felmutatása mellett a borok áraiból 10% kedvezményt nyújtok.

A szálló pompásan berendezett szobái jutányos áron állanak t. vendégeim rendelkezésére.

Teljes tisztelettel
A Magyar Király Szálló és Étterem bérlelője

tehát a három község egy kerületet alkotó maroknyi, de még mindig szintiszta magyar gazdasági élet gyűlt össze, hogy minden érzést visszafojtva, kezét ökölbe szorítva hallgassa a vezér kiküldött munkáit.

Mielőtt a gyűlés lefolyásával foglalkoznánk, nem tudjuk elhallgatni, hogy a sovíniszta ellentábor aljas dolgokat művelt.

Eredetileg tervbe volt véve, hogy feldisznított ruhás leányok és bande-

Virkman Andor központi kiküldött kerületi elnök és Kalla Vilmos körzeti titkár, akiket Bekényi József elnök fogad és vezet a gyűlés helyére. A fogadtatás után közvetlenül a cseh hatóságok igazoltatják a központi kiküldöttet, természetes az igazoló irások öszereintük nincsenek rendben és próbálkoznak kötekedni, de nem sikerül.

Az istentisztelet befejezése után Bekényi József csarnahói pártelnök a kerületi elnök legszívésebb üdvöz-

Magyarok voltunk és azok is maradunk örökké, ettől nem foszthat meg bennünket semmi és senki. (Nagy éljenzés)

Majd rátér az egészséges gazdasági élet fontosságára, rámutat arra, hogy milyen fontos alapkövet képezi az országnak a gazdasági élet. Megvilágítja azt, hogy ez a párt kezdeményezte és terjesztette elő azt a javaslatot, hogy mondja ki Szlovénia országos képviselőtestülete, miképp szükségesnek tartja, hogy a mező, erdő, szőlő vagy kertgazdasági ingatlanok és házas beltelkek tulajdonosainak tartozásai szabályoztassanak. Felsorolja a gazdamoratórium már nálunk életben lévő elveit, továbbá egyenlő bánásmódban részesítendő az eladósodott iparosok és kereskedők.

Magyar testvéreim! Itt a 12-ik óra, cselekednünk kell, mert különben elpusztulunk. (Állandó nagy éljenzés)

Jöjjetek e zászló alá, mert ez párttravaló hivatkozás nélkül az igazságért

küzd és ne engedjétek a csábító rábeszéléseknek.

Befejező szavait nagy, lelkes éljenzés fogadta. A gyűlés után nagy vita keletkezik a két tábor között, sőt

majdnem tettlegességre kerül a sor,

azonban a közbelépők idejekorán elfojtanak mindent.

A kiküldöttek rövid ottartózkodásuk után autóba szálltak és folytatták utjukat a rabszolgasorsot élő magyar gazdasági élet, a kereskedők és kisiparosok felszabadítása érdekében.

1. Fűtő-kokszt

Központi-fűtések, etage-fűtések és ipari üzemek részére a budapesti gázgyárból

darabos, dió I. és II. (kovácsoláshoz) osztályozásban

szállít a: **Köszén-Fűtőanyag Kereskedelmi és Ipari R. T.**

Budapest, V. Nádor-utca 18.

a Budapest—Székesfehérvári Gázművek

Abauj és zemplénmegyei kizárólagos egyedárúsítója.

Romlói kovácszén, szén, brikett, tűzifa eladás waggonrakományokban.

Erdőkitermelést veszünk!

Eladó villanymotor!

„GANZ” gyártmányu, váltóáramu 3×380 vagy 3×220 volt feszültségű áramhoz 4.2 HP teljesítményű 1440 fordulatszámú, a hozzá szükséges „GANZ” kapcsolóval és fémindítóval szabad kézből eladó.

Cim a kiadóhivatalban.

26

József főherceg nem vehet részt az ujhelyi országzászló avatási ünnepségén

Dr. Kozma György főispán hétfőn különböző hivatalos ügyek elintézése végett Budapesten tartózkodott.

Ez alkalommal József kir. herceg külön kihallgatáson fogadta a főispánt, aki a törvényhatóság nevében meghívta a főherceget a kopaszkahegyi országzászló július elsejei felavatási ünnepségére.

A kir. herceg köszönettel fogadta a meghívást, azonban annak legnagyobb sajnálatára nem tehet eleget, mert mint mondotta, július elsején egy másik országzászló felavatásán kell részt vennie, amelynek időpontját már korábban ő kérte július 1-re megállapítani.

Huszonöt év munkájának eredménye: a vármegye legnagyobb divatáruháza

Az általános gazdasági visszaesés és a határvárossá történt átalakulás a hajdan virágzó sátoraljaujhelyi kereskedelmet is erősen megbénította. A megváltozott idők nehézségei szinte pnsztulásra ítélték a város kereskedő társadalmát, amely ennek következtében a legkétségbeejtőbb jövőt látja maga előtt.

Horthy Miklós tér 1. szám alatti új helyiségében gazdagon felszerelt külön osztályokat létesített a női konfekciónak, férfi divatszöveteknek, torontáli szőnyegeknek stb. s a különböző osztályokat a legválasztékosabb árukkal tette máris közkedvelté.

Sátoraljaujhely nagyközönsége a legnagyobb bizalommal fogadta Klein



A dúsan felszerelt Horthy-téri divatáruház

Ebben a szomorú atmoszférában annál örvedetesebb jelenség volt pár héttel ezelőtt a Klein Kálmán-féle divatáruház új helyiségbe való költözése, ami egyben a 25 éves és szolidaritásról közismert céget a vármegye legnagyobb és legmodernebbül berendezett uri-, női- és kelengye divatáruházává avatta.

A cégtulajdonos Klein Kálmán a

Kálmán ama törekvését, amivel kitűnő hírnevű negyedszázados cégét minden tekintetben fővárosi nivóra emelte. S ha a cég továbbra is folytatni fogja a tőle megszokott üzletpolitikát, nincs kétségünk aziránt, hogy létét a súlyos gazdasági viszonyok dacára a következő negyedszázadra is sikerül biztosítani.

Meg akarják csonkítani az OTI sátoraljaujhelyi pénztárának hatásköri területét

Arról értesülünk, hogy az Országos Társadalombiztosító Intézet országos igazgatósága rendkívüli tervekkel foglalkozik a sátoraljaujhelyi pénztár területi hatáskörének megváltoztatásával kapcsolatban és olyan nagyszabású változtatásokat óhajt végrehajtani az ujhelyi pénztár körzetében, melyeknek egyes pontjai nemcsak igen aggályosak az érdekelt és elcsatolni szándékolt zempléni tagokra nézve, hanem azt a kétséget támasztják, hogy keresztülvitelük esetén a sátoraljaujhelyi pénztár további zavartalan működése biztosítható nem lesz.

Budapesti tudósítónk jelentése sze-

rint az OTI igazgatósága ebben a Zempléni vármegyét rendkívül közelről érdeklő ügyben már határozatot is hozott, melynek lényege a következő.

A sátoraljaujhelyi pénztártól elcsatolnák a teljes szerencsi járást, a nyiregyházi pénztárhoz csatolnák Tokaj és Tarcal községeket, viszont a sátoraljaujhelyi pénztárhoz lennének csatolva az u. n. Hegyköz, továbbá Kenéz és Balsa községek.

Az igazgatósági határozatról kiszivárgott hírek máris nagy megdöbbenést keltettek az érdekelt körében és senki előtt sem érthető, hogy miért kell ezt a kerületi beosztást ilyen formában keresztül vinni, mely

Magyar Királyi ÁLLAMI KÖZPINCZE SÁTORALJAUJHELY



CÉLJA a szőlőbirtokosok borainak szakszerű kezelése és értékesítése, valamint az okszerű borkezelés módozatainak a szőlőbirtokosok körében való terjesztése.

FOGLALKOZIK a borok kismértékbeni és palackban való árusításával.

ELFOGAD kizárólag tokajhegyaljai származású borokat kezelésre megállapított díjazás mellett.



sátoraljaujhelyi pénztárt néhány kilométeres differenciák miatt ügyfeleiről elmozdították. Ez nemcsak éppen, hogy ez szükségképpen maga után vonná a pénztári tisztviselők létszámának apasztását és ezzel Sátoraljaujhely város érdekébe is vágná.

Valahogy meg tudjuk érteni elvileg Tokaj és Tarcal községeknél elcsatolását (bár a közigazgatási egységek megbontása mindig különös zavarokkal jár.)

Teljes mértékben helyeseljük annak a régi kívánságnak teljesítését, hogy a Hegyköz a sátoraljaujhelyi pénztárhoz csatolassék, mert lehetetlen helyzet volt az, amiben az eddigi központjuktól ugyszólván alig megközelíthető távolságban levő községek szenvedtek. Inkább csak csodálkozunk afölött, hogy ez az intézkedés csak most történt meg, hiszen ezeknek a községeknek Zempléni vármegye-

gyéhez közigaztásilag is való átcsatolása földrajzi, közlekedési stb. okoknál fogva már régen esedékes.

Kenéz és Balsa községeknél ide való átcsatolása egyáltalában nem rekompenzálja a zempléni érdekeket az elveszett területekért, eltekintve attól, hogy ezeknek a községeknek különösebb előnyt nem is nyújt.

Feltétlenül furcsának és nemcsak Zempléni vármegye érdekeivel, hanem a közeli érdekeltek érdekeivel éles ellentétben állónak látjuk az egész szerencsi járás elcsatolását, hiszen ezen járás lakosai ugy közigazgatási, mint pénzügyi stb. szempontokból Sátoraljaujhelyre vannak utalva és így négy kilométer különbségért felesleges és káros lenne Miskolcra való csatolásuk.

Az ügyben a végleges döntést értesülésünk szerint a belügyminiszter fogja meghozni.

Félévszázados diáktalálkozó Sárospatakon

Az öregdiákok megkoszorúzták elhunyt tanáraik sirjait

Junius 24 én, vasárnap délelőtt bensőséges diáktalálkozó színhelye volt az ősi sárospataki főiskola. A találkozón az 50, 40, 30, 20 és 10 évvel ezelőtt érettségét tett diákok jöttek össze, akik egyuttal részt vettek a Pataki Diákok Szövetsége évzáró ünnepélyén is.

Az 50 évesek találkozóján 8 öreg diák jelent meg, akik közül Csontos József ny. igazgató gondolatokban gazdag, megható beszédben fejezte ki az ősi Alma Mater iránti szeretetüket.

A találkozóra gyűlt öregdiákok ünnepélyes istentiszteleten vettek részt,

majd elhunyt tanáraik sirjaihoz záródokoltak és megkoszorúzták azokat.

A Hegyaljai Hét vendégeinek figyelmébe!

Hegyaljai veres gyógybor,
őszamoronai és különböző asztali borok
kicsinyben is kaphatók

GOJDIGS NŐVÉREK
Sátoraljaujhely, Széchenyi tér 12.

A Hegyaljai Hét meglepetése

a fényesen átalakított

CLUB

étterem és kávéház
(a Kossuth-szoborral szemben)

Pompás ötfogásos menü étlap szerint

1.40 P.

Élményszámba menő tokajhegyaljai fajborok!

Esténkint
valamint vasár- és ünnepnap délután fővárosi

JAZZ-BAND

Meglepően olcsó árak!

Reggelig NYITVA

Harminckilenc: harminc szavazat — marad a Turista Egyesület vezetősége

A Magyar Turista Egyesület Hegyaljai Szakosztályának ismert válságát dr. Kozma György főispán már előzetes szűkebb körű értekezleten igyekezett megoldani.

Ezen megbeszélés eredményeképpen a főispán felkérésére a Hegyaljai Osztályt *Mattyasovszky* Kálmán h. ügyvezető elnök június hó 23-án, szombaton délután közgyűlésre hívta össze, melynek tárgya elsősorban az a kérdés volt, hogy maradjon-e a szakosztály eddigi vezetősége — élén dr. Oláh István elnökkel, vagy pedig vezető tényezők bevonása biztosítsa a Hegyaljai Osztálynak a központ által megkívánt helyesebb működését és fejlődését.

Mattyasovszky Kálmán h. ügyvezető

elnök, aki a közgyűlés elnöki tisztét töltötte be, titkos szavazásra tette fel a kérdést, hogy vajjon a közgyűlésnek megjelent tagjai óhajtják-e a régi tisztikar megmaradását, vagy pedig nem.

A közgyűlés tagjai 39 szavazattal 30 ellenében amellelt döntöttek, hogy a régi vezetőség maradjon a helyén.

Bár a szavazás eredménye világosan mutatja azt, hogy a szakosztály harmóniája nem tökéletes, annyit mindenesetre eredményezett a közgyűlés nézetünk szerint, hogy a sátoraljaujhelyi Hegyaljai Héten a szakosztályra váró feladatok, — melyeknek megoldása a város érdekében feltétlenül szükséges — keresztül vihetők lesznek.

OLCSÓ

nappali háztartási áram!



Vezesse be háztartásába a vilányos vasalót, szellőztetőt, forralót, főzőlapot, főzőautomatát, kávékészítőt, konyhamótort, melegvíztárolót, testmelegítőt stb.-t, — amely készülékek üzeme tiszta, megbízható, kiméli az egészségét. Használatuk kényelmes és gyors.

Hogy a modern technika ezen áldásait élvezhesse, elhatároztuk, hogy a kéttarifás árammérővel mért nappali háztartási áram egységárát h. w. óránként 3.6 fillérre mérsékeljük

Hogy Ön is élvezhesse a nappali háztartási áramot, szereltesen fel egy

kéttarifás árammérőt,

amelyért havonként 1.— P kölcsöndij fizetendő. — A felszerelés díjmentes.

Sátoraljaujhely Megyei Város
Közművei.

26

A Zemplénavarmegyei MOVE Rákóczi Lövész Egylet fényes szereplése a gyöngyösi kerületi versenyen

A Zemplénavarmegyei MOVE Rákóczi Lövész Egylet kezdeményezésére az 1933. év folyamán a négy vármegyére kiterjedő MOVE VII. kerület a világháború hőseinek tiszteletére és emlékére örökös vándordíj gyanánt alapította a „Hősök Serlegé-”t, amelyet az a csapat nyer el, amelyik a kerületi versenyen a hadipuskában a legjobb eredményt éri el.

Ezt a serleget mindjárt az első évben a Zemplénavarmegyei MOVE Rákóczi Lövész Egylet nyerte el, amelynek kiváló lövészei messze túlszárnyalták a kerületbe tartozó többi MOVE alakulat lövészeit. A folyó évi kerületi versenyt június hó 23-án és

24-én Gyöngyösön nyert lebonyolítást, amelyen a Rákóczi lövészek teljes felkészültséggel jelentek meg. Ezen a versenyen azonban nemcsak bajnokságukat kívánták megvédeni a Hősök Serlege emlékversenyében, de felvették a versenyt a miniatűr fegyverrel folytatott versenyben is s mindkét versenyben biztosították egyletük részére az első helyezést és bajnokságot. Az eredmények a következők:

Hadipuska senior csapatbajnok: Zemplénavarmegyei MOVE Rákóczi Lövész Egylet csapata 456 ponttal, a Hősök Serlege vándordíj nyertese. Hadipuska junior csapatbajnokságban a Sátoraljaujhelyi Vasutas MOVE csa-

pat a harmadik helyezést érte el 324 ponttal s érdemdíjazásban részesült.

Junior kispuska csapatbajnok: a Zemplénavarmegyei MOVE Rákóczi Lövész Egylet csapata 1237 ponttal. Ebben a versenyben a tiszakarádi MOVE a második lett 1131 ponttal.

Egyéni bajnokságok:

Hadipuska senior bajnok: Gösswein Lajos 101 ponttal. A junior hadipuska bajnokságban Péntek Viktor 105 ponttal második, és Schmidt Géza ötödik helyezést nyert el.

A junior kispuska egyéni bajnokságban Juriss József 252 ponttal második és Keresztessi László 249 ponttal harmadik lett. Schmidt Géza a kezdők kispuska bajnokságában 255 ponttal első helyen végzett.

Ijversenyben Ujváry Zoltán harmadik lett.

A Sárospataki Move a senior kispuska csapatbajnokságban harmadik lett 1232 ponttal. Ezen egylet tagjai közül Boda Béla a senior kispuska egyéni versenyben 257 ponttal harmadik, a hadipuska senior egyéni bajnokságban 70 ponttal harmadik és az ijversenyben 75 ponttal első lett. Bódy István a junior kispuska egyéni bajnokságban 245 ponttal negyedik és Varga István 243 ponttal ötödik lett.

A tiszakarádi MOVE tagjai közül a kezdők kispuska bajnokságában Kerékgyártó József 251 ponttal harmadik helyezést ért el.

A helyezett versenyzők értékes és szép tiszteletdíjakban is részesültek az érdemdíjazáson felül. A Rákóczi lövészek teljesítménye messze kimagasló a versenyen résztvevő 12 csapat teljesítménye közül, ezzel is beigazolva azt, hogy a MOVE VII. kerületben a sátoraljaujhelyi lövészek a legjobb és legbiztosabb kezelői különösen a hadipuskának.

Veszett kutya garázdálkodott az ujhelyi határban

Szerdán délután a Bodrog jobbpartján lévő Vinyig-dűlőben egy veszett kutya súlyosan megmarta Tóth Géza VII. gimn. tan. és Fedor János III. felső ker. isk. tanuló, ujhelyi lokosokat, akik nem tudtak megmenekülni a hirtelen rájuk törő megvadult állattól.

A habzósájú állat rövid idő múlva G. Tóth István 10 éves felsőberekfi fiút is megtámadta, akit szintén megharapott, majd Emri Géza vágókezelő három tehenét marta össze. A veszedelmes állatot Emri Gézának sikerült agyonvernie.

A súlyosan sérült diákokat és G. Tóth Istvánt a budapesti Pasztőr intézetbe szállították.

ZUCKERMANDL IRÉN

divatfűzőterme, Széchenyi tér 2.

Legjobb fűzőt és gyógyhaskótokat legolcsóbban méret szerint szállít. 26

Selymet, szövet, fehérnemű, harisnya és keztyűcikkeket

legelőnyösebben

Steindler Testvérek

divatáruházában

SÁTORALJAUJHELY

Horthy Miklós tér 14. sz.

Megyeházával szemben

26

szerzetheti be.

HIREK

— **Dr. Kozma György főispán képviseli a belügyminisztert a Hegyaljai Héten.** A belügyminiszter megbízta Kozma György dr.-t, vármegyénk főispánját, hogy a sátoraljaujhelyi Hegyaljai Hét megnyitására és a Hét ünnepeirein őt hivatalosan képviselje.

— **Papi jubileum.** Vasskó József mádi rk. esperesplébános, pápai kamarás, július hó 1-én, vasárnap tölti be negyvenéves papi működését. A jubileum alkalmából a község lakossága nagy ünneplésre készül, melyen magas egyházi méltóságok is megjelennek a jubiléus ünneplésére.

— **Áthelyezés.** Ertesülésünk szerint az OTI igazgatósága dr. Rónay Elemért, a sátoraljaujhelyi pénztár közszeretben és közbecsülésben álló főnökét Zalaegerszegre helyezte át főnöki minőségben.

Pompás ajándék a Hegyaljai Hétről egy 5 literes demizsonban a

Révay-féle gyógyszamorzódi
Demizsonnal 10 pengő 26
Sárospatak, Szt.-Erzsébet u 11.

— **Id. Csajka Endre képviseli az OMGE-t a vm. Gazdasági Egyesület kiállításán.** Az Országos Magyar Gazdasági Egyesület a Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület által a Hegyaljai Hét keretében rendezendő állat és bor kiállításra való képviselőre id. Csajka Endre kormányfőtanácsos, sárospataki földbirtokost kérte fel.

Jó dolog ez a Hegyaljai
Alkalma van rá, hogy rendbehozza természetét, ha
LIPSCHITZNÉNÉL
csináltatja füzőjét.
Sátoraljaujhely, Rákóczi ucca 2. 26

— **Csak hat éves gyermekeket szabad felvenni az első osztályba.** A közoktatásügyi miniszter legújabb rendelete értelmében az 1934-35. évtől az elemi iskola első osztályába csak olyan tanulókat szabad felvenni, akik szeptember 15-ig betöltötték hatodik életévüket.

— **Uj gazdasági tudósító.** A földművelésügyi miniszter Hermann Kálmán taktaharkányi uradalmi intézőt megbízta a szerencsi járás hatodik körzete gazdasági tudósítói tisztségével.

FALU RÁDIÓJA

Legújabb!

Most jelent meg! Legmodernebb „PERFECT” 3 lámpás telepes, beépített hangszóróval, kiírt és átvilágított névskálával, savszűrős, szelektív 200—2000 mtr.-ig. Díjtalan szakfelvilágosítás és bemutatás.

Dr. Klein Zoltán
okl. elektromérnök szakfelvilágosításban
Sátoraljaujhely Városi Ház.

— **A pataki football csapat első győzelme.** Sárospatakon „Sárospataki Torna Club” néven footballcsapat alakult, amely eddig három bemutatkozó mérkőzést játszott. A hosszú éveken keresztül nélkülözött és hiánypótló együttes fejlődését lelkes iparos sportbarátok segítik elő. Az új csapat vasárnap játszott a sátoraljaujhelyi „Egyetértés”-sel harmadik mérkőzését és szépszámu közönség előtt 5:2 (3:1) fölényes győzelmet aratott az ujhelyi csapaton.

Nagy az érdeklődés

Kolonics Ferenc rendőrkutya bemutatója iránt

Mint már megírtuk, a „Hegyaljai Hét” csütörtöki napján Kolonics Ferenc országos híri rendőrkutya idomító Fix nevű doberman és Argus nevű német juhászkutyáival bemutató előadást rendez.

A bemutató műsorának első részét a különböző fegyelmi és ügyességi gyakorlatok képezik, míg a második részben a személyvédelem és a rendőr-kutya munka szerepelnek. Külön érdekessége lesz az előadásnak, hogy

— **Az ebkiállítás és kutya-bemutatók színhelye a régi villamos telepen.** Lapunk zárta-kor értesülünk, hogy a Hegyaljai Héten bemutatásra kerülő ebkiállítás, műkotoréverseny, rendőr-kutyabemutató rendkívül érdekesnek ígérkező programjai az eddigi tervtől eltérőleg a régi villamos telepen (Munkácsi ucca vége) lesznek megtartva a közölt időpontban.

— **A Pataki Diákok Országos szövetségének közgyűlése** A Pataki Diákok Országos Szövetsége vasárnap tartotta meg közgyűlését Sárospatakon Kazinczy Gábor elnöklésével. A közgyűlés után ebéd volt, amelyen az ünnepi beszédet, kezében a Kazinczy serleggel Novák Sándor gimn. igazgató, a Szövetség főtitkára mondotta.

Kész férfi, fiu- és gyermekruhák
legjutányosabb árban kaphatók:
ALTMANN SAMU üzletében
Horthy Miklós-tér 3.
Schell-benzinkutal szemben. 26

— **Gyujtogattak Bodrogkiszaludon?** Könnyen végzetessé válható tűz pusztított a napokban Bodrogkiszalud községben, ahol Orosz András és özv. Prekob Miklósné háza leégett. A kár közel 2000 P,

sem Kolonics idomár, sem emberei nem viselik a szokásos kipárnázott védő ruhát, dacára annak, hogy a műsoron oly veszélyesnek látszó számok szerepelnek, mint a végkimerülésig tartó birkózás a kutya és támadója között, a kutya védekezése kés, bot, revolver ellen.

Érdekesnél érdekesebb mutatók igazolják a kutya nagyszerű idomítottágát és igazolják idomítójuk széles körben elismert szaktudását.

ami biztosítás úján nagyrésztben megtérül. A csendőrség megállapította, hogy a tüzet valószínűleg gyújtogatás okozta, ami mellett bizonyít az is, hogy a két ház egymástól majdnem fél kilométer távolságra van s az egyik leégett házzal szomszédos ház ereszében szénába burkolt petroliummal átitatott rongyot találtak. A nyomozás teljes erővel folyik.

CIPÓT legszebbet,
legjobbát,
legolesőbban
FÖLDES FERENC cipőkülönlegességek áruházában
„Takarékosság” bevásárlási helye. 26

— **Ingyenes fényképtalványunkat** e héten Kelemen Károly sátoraljaujhelyi előfizetőnk nyerte, akinek az utalvány ellenében a Szepessy fényképész műterem teljesen díjtalanul 2 darab levelezőlap nagyságu fényképet szolgáltat ki. Az utalvány hétfőn d. e. kiadóhivatalunkban átvehető.

— **Move Rákóczi Lövészegylet versenyei.** A Zempléni vármegyei Move Lövész Egylet július 7-én, a Hegyaljai Hét keretén belül vitéz jákfai Gömbös Gyula miniszterelnök legfőbb védnöksége alatt

Sátoraljaujhely szenzációja

a fővárosi nivóju

folyóvízi városi strandfürdő

Állandó napsugárnak kitett homokpartjaival, árnyas sétányaival

üdülésre kiválóan alkalmas

Állandó autobusjáratok közlekednek a Wekerle-téri városi bérpalotától

Büffé! Cukrászda!

A „Hegyaljai Hét” vendégeinek okvetlenül látni kell a Felvidék legjobb folyóvízi strandját! 26

Sátoraljaujhelyben, a bodnárkölyg katonai lőtéren meghívásos országos hadipuska, kislefegyver, pisztoly és bemutató propaganda agyaggalamlövő versenyt rendez, amely iránt szokatlanul nagy érdeklődés nyilvánul meg.

Kihirdetés. (Fordítás.)

Kihirdetem, hogy a következő két házasság egymással házasságot szándékozik kötni, u. m.: Zeher Mihály, nőtlen gazdálkodó, ref. vallású 29 éves, lakhelye Pusztafalu és Zeher Erzsébet hajadon, háztartásbeli ref. vallású 19 éves, lakhelye Biste. Felhívom mindazokat, akiknek a nevezett házasságra vonatkozó valamelyes törvényes akadályról vagy szabad beleegyezést kizáró körülményről tudomusuk van, hogy ezt nálam közvetlenül, vagy a kifüggesztési helyi községi előjárósága (illetőleg anyakönyvvezetője útján) jelentsek be.

Nagy-Kázmér, 1934. évi június hó 26. napján.

Stankovsky s. k.
anyakönyvvezető.

SATTLER SÁMUEL UTÓDA

Férfi, fiu- és gyermekruhák legolcsóbb bevásárlási forrása

Sátoraljaujhely, Horthy Miklós-tér 1.

1203/1934. vh. sz.

Árverési hirdetmény.

Fővárosi Söröző Rt. Kőbányán végrehajtható 1669 pengő tőke, ennek 1928. évi július hó 19. napjától járó 10 százalékos kamata és eddig összesen 278 pengő 12 fill. perkoltség erejéig végrehajtást szenvedőnél 1928. évi szept. hó 18. napján bírósággal lefoglalt és 1375 pengőre becsült ingóságokra az árverést — azon foglaltatott követelése erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendelem, annak Sátoraljaujhelyben Horthy Miklós-tér 9. sz. alatt leendő megtartására 1934. évi július hó 6-ik napjának d. u. 2 óráját tűzöm ki, amikor a foglalás alatt levő butorokat stb. legtöbbet ígérőnek készpénz fizetés mellett, de a becsérték $\frac{2}{3}$ -án alul nem adom el. Ha azonban a végrehajtás szenvedő beleegyezik a lefoglalt ingóságoknak alacsonyabb áron leendő elárverezésébe, a $\frac{2}{3}$ -ad rész figyelmen kívül marad. Sátoraljaujhely, 1934. június 11.

Gáll Vilmos
kir. járásbírói végrehajtó.

Vasárukat, zománc és bádogedényeket vásárolhat Sátoraljaujhelyben **Peiger Gusztávnál**
Rákóczi ucca 3. sz. 26

HEGYALJAI HÉTRE **Perlmutter Sándor cég** selyem és mosó áru mélyen leszállított áron **meglepek lesznek.** 26

Izéeses névjegyeket készít a „Zempén”-nyomda

SZINHÁZ

Az újhelyi közönség máris szeretetébe fogadta Csokonai-színház együttesét

Erdélyi Mihály „Fehérvári huszárok” című operettjével kezdte meg Csokonai Géza a debreceni Csokonai-színház igazgatója nagyszerű társulatával ideai színi szezonunkat. Bemutató előadását Kardoss Géza nyílt színen, az egész társulattal meghatározó sikerrel, az egész közönség keretében ismertette. A társulat célkitűzéseit, kérte a közönség támogatását, hogy művészi és nemzeti hivatásának itt a határon túl nagyobb mérvben eleget tessen.

A színe került Fehérvári huszárok operett teljes képét adta a társulat operett személyzetének felkészültségéről és ígéretet nyújtott az irányban, hogy az újhelyi közönség által mindig előnyben részesített zenés és táncos darabok színvonalát minden igényt ki fog elégíteni.

Csütörtökön a prózai együttes mutatkozott be a „Helyet az ifjuságnak” című Paul Vulpius vígjátékban teljes és megérdemelt sikert aratva.

Pénteken a „Bál a Savoyban” c. Ábrahám operett előadása újabb nagy sikert eredményezett a nagyszerű együttesnek.

A Csokonai színház következő heti műsorán a kiváló debreceni társulat minden egyes tagja bemutatkozik a sátoraljaujhelyi közönség.

Június 30-án este fél 9 órakor a világsikert aratott „Bál a Savoyban” van műsoron.

Július 1-én, vasárnap este fél 9 órakor a mulatságos, nevetető, humoros és nagy sikert aratott „Fehérvári huszárok” kerül színe.

Hétfőn, július 2-án este fél 9 órakor a világirodalom legjobb misztérium játéka, „Jedermann” új rendezésben, új kiállításban, a drámai együttes bemutatkozásával hódítja meg a közönséget.

Kedden, július 3-án este fél 9 órakor Budapest legnagyobb operett sikere a „Sárga liliom” dominálja a műsort.

Július 4-én, szerdán este Kardoss Géza felléptével Gárdonyi Géza örökérettű regényéből dramatizált színmű, az „Öreg tekintetes”.

Július 5-én, csütörtökön a romantikus szépségű „Selmeci bál operett” kerül színe.

Rádiót

és mindennemű villamos cikket

legelőnyösebben

szakértőnél vegyen!

Dr. Klein Zoltán

okl. elektromérnök
SZAKÜZLETE
Városi Ház

kerül színe a kiváló operett együttes közreműködésével.

Július 6-án, pénteken eredeti bemutató előadás, a nagy magyar költőnek, Ady Endrének az életdrámája kerül színe színes képekben, a drámai együttes kiválóságainak szereplésével.

Délutáni előadás:

Július 1-én, vasárnap d. u. fél 5 órakor, olcsó helyárrakkal, a legszebb magyar daljáték, a „János vitéz” kerül színe.

Sikerrel indul a sárospataki színi szezon

Sárospatakon június 26-án, kedden feltűnő nagy érdeklődésből kísérve megkezdődött a színi szezon. Tompos Péter színtársulata gazdag repertoárral érkezett Patakra, ahol telt ház előtt a „Fehérvári huszárok”-at mutatták be a megnyitón.

Az előadás komoly sikert aratott, bár a szereposztásnál nem fordítottak kellő figyelmet az epizódfigurákra. Erdős Jenő őrmestere ugyanis gyenge

alakítás volt. Ezzel szemben Tompos, Szabad, Kovács Margit és Nagy Ica sok megérdemelt tapsot kaptak. A darab egyik főerőssége Vargha Elemér volt, aki Gacsaj Pesta szerepében maradéktalanul meghódította a közönséget.

Szerdán négy egyfelvonásost hozott színe a társulat, míg csütörtökön a „Zsákamacska” került előadásra. A csütörtöki előadáson Tompos Péter kiforrott művészete mellett Nagy Icat illeti dicséret. Vargha Elemér játékát nem egyszer nyílt tapssal honorálta a közönség. Az anyaszínész, Kovács Margit izes alakításával meghódította a közönséget.

Pénteken az „Érik a buzakalász” c. operett ment nagy sikerrel. Vargha Elemér német figurája tökéletes alakítás volt. A második felvonás Kovács Margit-Gáliczy jelenete nagyon jó volt. Tompos, Puskás Ilona, Nagy Ica és Szabad Károly osztoztak még a sikeren.

Szombaton este a „Mosolyországa”, vasárnap pedig „Borcsa Amerikában” kerülnek bemutatásra.

Megkezdődtek a Nemzeti Munkahét előkészületei

A Munkahét keretében ünnepli az ország a Kormányzó Budapestre történt bevonulásának 15 ik évfordulóját

A Társadalmi Egyesületek Szövetsége megkezdte az 1934. évi Nemzeti Munkahét előkészületeit, mely a magyar kultúra, mezőgazdaság, kereskedelem és ipar reprezentatív bemutatója lesz.

A Nemzeti Munkahét ünnepeit szeptember 29. és október 7. között óhajtják megrendezni. Ebbe a nagyarányú megmozdulásba a tavalyi nagy siker alapján a magyar vidéket, vármegyéket és városokat hatékonyabb

mértékben fogják bekapcsolni, hogy kellőképp kidomborulják az ünnepek országos jelentősége. A vidéki közönség részvételének biztosítására a Nemzeti Munkahét résztvevői 50 %-os vasuti kedvezményt kapnak és így a szeptember 26. tól október 11-ig tartó olcsó utazással lehetővé válik a főváros meglátogatása.

A Nemzeti Munkahét keretében ünnepli meg az ország a Kormányzó Ur Ófóméltósága Budapestre történt

CSAJKA ENDRE SZŐLŐNAGYBIRTOKOS PINCEGAZDASÁGA SÁROSPATAK

Ajánlja Tokajhegylájának legnemesebb bortermő hegyein termelt, saját termésű hordós és palackos borait a következő jutányos áron:

HORDÓS BOROK:

1911. évi 5 puttonos gyógyaszú literenkint	P	5.—
1921. " 4 " " " " " " "	"	3.—
1924. " 3 " " " " " " "	"	2.—
1924. " 6-szamorodni édeses	"	1.50
1928. " " száraz	"	1.20
1931. " " " " " " " "	"	1.—
1930. " pecsenyebor	"	—60
1931. " asztali	"	—40

PALACKOS BOROK:

1911. évi 5 puttonos gyógyaszú 0.5 l.	P	3.50
1921. " 4 " " " " " " "	"	2.25
1924. " 3 " " " " " " "	"	1.60
1924. " 6 szamorodni édes 0.5 l.	"	1.25
1928. " " " " " " " "	"	1.—
1930. " pecsenyebor 0.7 l.	"	1.—

Kishordók már 15 litertől kezdve önköltségben számíttatnak. Az összes borok a kiállítási borpavilonban poharazva is megízlelhetők.

bevonulásának 15 esztendő évfordulóját. Ez alkalommal a Vármezőn nagyszabású ünnepség lesz, melynek során az egész magyar társadalom hódoló felvonulásban tiszteleg az ország kormányzója előtt.

Földadóelengedést kérhetnek a szárazság által sújtott gazdák

A gazdaközönség figyelmébe!

A földadóról szóló törvényes rendelkezések értelmében szántóföldeknél adóelengedésre igényt nyújtó elemi csapásnak minősül az „olyan tartós szárazság, amely összefüggő nagyobb területeken a bevetett földeknek termését olyan módon és időben semmisíti meg, hogy az illető földek abban az évben már újabb veteményezés által jövedelmezőbbé általában nem tehetők.”

A fenti szabály más szóval azt jelenti, hogyha a tartós szárazság által károsult földrészeket újabb veteményezés által még a károsodás évében jövedelmezőbbé tételnek, ezek a földrészek adóelengedésre igényt nem tarthatnak.

Ezeket a rendelkezéseket az illetékes pénzügyi hatóságok következőképpen hajtják végre:

1. Nem adnak adóelengedést akkor, ha a szabályszerű időben bejelentett, tartós szárazság által okozott károsodás olyan mérvet ölt, hogy annak következtében a veteményt május hó vége előtt le kell kaszálni vagy ki kell szántani, mert a károsult földterület tengeri vagy egyéb takarmány növényvel még abban a gazdasági évben biztosan hasznosítható.

2. Ha azonban a tartós szárazság által okozott károsodás folytán valamely szántóföld csak június havában kerül második vetés alá, akkor ezek a szántóföldek az első vetést ért károsodás mérvéhez képest földadóelengedésben részesülnek, mert a második vetés terméseredménye teljesen bizonytalan és így a második vetést olyannak tekintik, mint ha az meg sem történt volna.

Tíz pár szegedi keringő galamb

jutányos áron eladó

TROJNA FERENC
fodrászmesternél Sárospatakon.

Közgyűlési meghívó.

A Stefánia Szövetség július hó 9-én délután 6 órakor KÖZGYŰLÉST

tart a Vármegyeháza nagytermében, melyre a tagok és érdeklődők szíves megjelenését kéri a VEZETŐSÉG.

Amatőr fényképfelvételeit 4—6 óra alatt

legszebben és leggyorsabban készíti

SZABÓ PÁL fotólaboratóriuma!

Nagyításokat 1—2 óra alatt készít! Márkás és olcsó fényképezőgépet (felár nélkül) részletfizetésre!

Sátoraljujhely dióhéjban

Írta: **Kontraszty Dezső**
kegyesrendi tanár

III.

9. *Carolineum*. (1867) Leánynevelő intézet Paulai Szt. Vincéről nevezett Irgalmas nővérek vezetése alatt. Bretzenheim hercegné, Schwarzenberg Karolina alapította. A kisdudó, elemi- és polgári iskola összes tanulóinak száma átlag ötszáz. Az izléses, gondozott intézet modern felszerelésű, kápolnája fűthető. A növendékek a tanórák közti szünetek idején kényelmesen játszhatnak a négy udvarban, az egyiket korcsolyapályának is használják. A torna (disz) terem végén rendes színpad van, a terrasz napozásra alkalmas.

10. *Görög katolikus templom*. Az evangéliumoknak, az apostolok leveleinek, az öskeresztény egyháznak nyelve görög volt, a római birodalom nyugati tartományaiban a II. századtól kezdve latin nyelven végezték a szertartásokat. A kereszténység 1054-ben két részre szakadt: a római pápa főnhatósága alatt álló nyugati, katolikus egyházra és keleti, görög egyházra, amely legfőbb papjának a konstantinápolyi patriarchát ismerte el. A görög egyházhoz tartoztak a görögök, a balkáni szlávok, oroszok és rutének (kis-oroszok). Sátoraljujhelybe a rutének tömegesebben a XIV. században jöttek, 1646-ban egyesültek a római katolikus egyházzal, de megtartották a görög szertartást (görög-ószláv nyelv, a híveknek két szín alatt áldozása, több ünnep, a papok nősülése). Innen származik a görög katolikus elnevezés. A misének, szertartásoknak nyelve 1912 óta magyar. Templomuk a XVII. században épült, a XVIII. század végén restaurálták. Szerkezete emlékeztet a bizánci öskeresztény templomokra, de a szentélyt a hajótól függöny helyett képekkel díszített, három ajtó állvány (görögül eikonasztázion, ikonosztáz) választja el. Az ikonosztáznak erős, feltűnő színezésű képei az utolsó vacsorát, Mária mennybemenetelét, Jézust és a templom védőszentjét, Szt. Miklóst ábrázolják. A szentélyben a főoltár fölött a Szentháromság, az oltár alsó részén Noé áldozatának képe. A templom mellett Szt. Antal kegykép, régi sírok, a legmagasabb sírkerecszenen görög-cyribetűs felírás.

11. *Az ungvári pincetelep*. A hegyaljai bor kitünőségének okozói a vulkánikus jellegű talaj, a keleti fekvés, hosszú, napos nyár, gondos kezelés és az alkalmas pincék. Ilyenek a Kazinczy-utca végén lévő telepek mély, hosszú, 8–10 C fok hőmérsékletű sziklapincéi, amelyekben időrend szerint helyezik el a bort. A folyosó végén van üvegben „a pince gyöngye”, a mézédés, 60–70 százalékos cukortartalmu esszencia. Bortermésre nézve kiváló években (1889, 1924, 1931) ugyanis az asszúszemekkel telt kádak alján furt lyukon át sajtolás nélkül, a szőlőszemek súlya alatt kicsöpög a sűrű must. Ezt összegyűjtve elteszik és csak ritkán, a vendégeknek adnak egy keveset kóstolónak.

12. *Köztemető* (1901). Legfelső részén, drót- és élősvénnyel körülvevett helyen emelkedik a Hősök temetője, amelyben mintegy 1600 sir hirdeti katonáink vitézségét és önfeláldozó hazaszeretettét. Középen emlékoszlop, rajta koszorúk és a reményteli felírás:

Az nem lehet, hogy annyi szív
Hiába onta vért...

Nevezetességek a város nyugati részében, az Andrássy-utcán:

13. *Napközi Gyermekotthon*, amelyben munkába járó szülők gyermekei tartózkodnak gondos felügyelet alatt.

14. *Evangélikus imaház* (1893). Ékessége az Olajfák hegyén imádkozó és veritkező Krisztusnak képe.

15. *Tűztorony* (1888), az önkéntes tűzoltók őrtanyája.

Erzsébet-kórház. Az első közkórházat Zemplén megyében 1803-ban alapították, a mostani 1905-ben nyílt meg. Mintaszerű berendezése és felszerelése Chudovszky Mór dr. kórházi igazgató érdeme.

17. *Izraelita kórház*. Sátoraljujhelyben az első izraelita kórházat a betegsegélyző és

temetkezési egyesület (Chevra Kadisa) létesítette 1783-ban, a jelenlegi modern intézetet 1905-ben építtette.

18. *Református templom* a Petőfi-utcában, fallal, fenyvesekkel, akácokkal környezett térségen. Kincstárban Urvacsozásokra szolgáló értékes arany kelyhek, amelyeket I. Rákóczi György erdélyi fejedelem ajándékozott. Rákóczi ugyanis a linzi békében (1645) III. Ferdinánd királytól hét északkeleti vármegyét kapott, köztük Zemplént.

Nevezetességek a város keleti részében: 19. *Kegyesrendi templom, tárház és reál-gimnázium*. A templomot a XIII. században építették a pálos szerzetesek, a XVII. században átalakították. Az oltárok, a szószek és torony barokk stílusú. A főoltár Mária megkoronázását ábrázoló kép, a máriacelli kegykép, Szt. István és Szt. László szobrai díszítik. A baloldali mellékoltár fölött Szent Egyed remetének szobra, a baloldali fölött a kegyesrendiek alapítójának, Kalazanti Szt. Józsefnek képe. Mind a három oltár és a szószek faragványai fából valók. A templom legértékesebb része Hüttl Dezső műgyémánt tanár szerint az I. Rákóczi Ferenc től építtetett kápolna freskói (falfestményei). A Passio-oltár mögötti falfestmény Arimathai József és Nikodémus török öltözetben tüntetik föl. Az oltár alá temették Cseppelény György pálost, akit a protestánsok öltek meg (1672).

A tárház várkolostor jellegét megőrizte. Nagyszabású ebédlőjének ajtaját és belső falainak faburkolatát művészi mozaikszerű festmények (intarziák) ékesítik. Jelenleg restaurálják.

A pálosok rendjét II. József fölözletta, sátoraljujhelyi házukat a kegyesrendieknek adta (1789), akik folytatták a pálosoktól megkezdett gimnáziumi oktatást. Tanítványaik közül legkiválóbbak Kossuth Lajos (1810–16) és id. Andrássy Gyula, miniszterelnök és külügyminiszter. A gimnázium ifjúsága 1901-ben az intézet külső falán emléktáblát készíttetett Kossuthnak, „nagy elődjüknek” tiszteletére. A földszinti folyosón, a főbejáratnál szemben Kaltenbach István domborműve, alatta fehér márványon arany betűkkel a gimnázium hősi halottainak nevei. Az igazgató dr. Neuhauser Frigyes.

20. 21. 22. *Zsinagógák*. A sátoraljujhelyi izraeliták három hitközséget alkotnak: a hazai viszonyokhoz alkalmazkodó statusquo hitközséget, amelynek papjai magyarul prédikálnak, az orthodox (konzervatív) és a szefárd felekezetet. Ez utóbbinak nevét azzal magyarázzák, hogy elődeik Spanyolországból (héberül Sephard) Lengyelországba, innen hazánkba menekültek. A statusquo zsinagóga a Molnár István-utcában mór stílusú épület, az orthodox imaház az Újfalussy Endre-utcában, a szefárdoké a Károlyi-utcában. Azokat, akik a lengyelországi zsidóknál szokásos haj-, szakáll- és ruhaviselethez ragaszkodnak, kazároknak nevezik.

23. *Városháza*. Molnár István-utcában emeletes, erkélyes épület, amelyet 1895-ben avattak föl. Rendezés alatt álló levéltárban értékes okiratok a XIII. századtól kezdve korunkig, köztük több Kossuth városi ügyességéről szól. A város polgármestere Orbán Kálmán dr., aki nagy buzgalommal fáradozik a város érdekében.

24. *Cigánytelep*. A cigányok az ázsiai hinduktól származnak, hazánkba a XV. században jöttek, Sátoraljujhelybe nagyobb számban a XVII. század végén. Egy részük a város határán lévő telepen 28 házikóban, körülbelül százötvenen külön bíró alatt élnek.

25. *Diana-hert* a Rákóczi-utca és a Molnár István-utca közt. Kettős fasor, közepén a gőzfürdő, ez előtt tévesen Dianának nevezett vízi nimfa szobra.

26. *Trianoni határ*. A Rákóczi-utca végén folyik a „hajózható” (?) kis Ronyva patak, amely a békeszerződés szerint határvonal. Ennek következtében a város elvesztette a Kassa—Beregszász felé vezető állomást, cseh-

szlovák területen van a sátoraljujhelyieknek 2800 hold földje, egy téglagyár és a városi vízműveknek kutjai. Az elfogulatlan svájci, angol, francia utazók kijelentették, hogy sem a román, sem a szerb határrendezés alkalmazásával nem követtek el oly nagy igazságtalanságot, mint aminő Sátoraljujhellyel történt!

III. *Kiránduló helyek*. A síkságon délre a berecki strandfürdő, északra Széphalom község. Itt élt és halt meg Kazinczy Ferenc (1759–1831), egy személyben nyelvújító, irodalmi vezér, agitátor, kritikus, költő, prózaíró, műfordító, történettudós, képzőművészetek pártolója, festő, tanfelügyelő, levéltáros, szabdkörmives, turista, felvilágosult, eszményi felfogású, klaszikus, nyugateurópai műveltségű ember és lelkes magyar. 1861-ben dolgozó szobája fölé a nemzeti kegyelet dör stilu mauzoleumot emelt, amelyben vannak kinyomtatott művei, kéziratjai, kedvelt tárgyai, mellszobrá és a koszorúk szalagjai 1859-től kezdve. A mauzoleum mellett áll a költő vértanu fiának, Kazinczy Lajos honvédtábornoknak szobra, akit Haynau 1849 okt. 25-én végeztetett ki Aradon.

Sátoraljujhely határában emelkedik hét csúcs: a Magashegy, Boglyoska, Hajagos, Szárhegy (Kopaszka), Sátorhegy, Várhegy, és Némahegy, amelyeket a közfelfogás helytelenül tart kialudt vulkánoknak. Siegmeth Károly, jeles földrajztudósunk szerint ezek a hegyek egy kialudt vulkán részai, falai, amit a hegyeknek kör alakú elhelyezése igazol. A hegyvidéknek kirándulásra alkalmas utjai: a) Somogyi Ilona-utca—Szabadságtér—Májuskut-utca—*Popelyás—Oremus-hágó*, b) Májuskut-utca—*Májuskut—Tanító üdülő telep—Turistaház—Kis és Nagy-Nyugodó* (Solyomszem sziklával, geyzirkürtövel)—*Tatárka* (Városi csemetekert), innen lefelé menet a *Potocsok* patak gyönyörű völgye és a *Bodnár-völgy*. Ezeknél tanulságosabb a *Zsolyomka* patak völgye. A Petőfi-, Tompa-utcán át a Felső Zsolyomk-utcában, a 27. házszámtól kezdve elénk tárul a patak kiváló erejének (eroziójának) csodálatos munkája, amellyel ezredévek alatt szédítő, vad szépségű V alaku völgyet vágott a Magashegy és Szárhegy közt. Ez a „Sátoraljujhelyi hasadék”, kisebb, mint a Tordai hasadék, de változatosabb. Az uton tovább haladva jobbkéz felé a Birkenheuer-ház mellett van a *Három-forrás* (a szennyvíz Zsolyomka, tiszta vízü hegyi patak és az agyagsöves kut, amelynek vize a leghidegebb télen sem fagy be.) Ezután következik a Tintás-kut. Hegyeink forrásvizei külön tanulmányt érdemelnének.

Legfontosabb a Magashegyen (510 m) lévő Széll József-kilátó. (Kazinczy természete szeretőre és az idegenekre való tekintettel ajánlatosabb lenne a Kazinczy-Széll József kilátónak nevezni). Ennek tetejéről láthatók nyugatra a Potocsok-völgy, északnyugatra Rudabányácska, a Fekete-hegy (590 m.), a füzéri várrom, a trianoni határt alkotó Nagy Milic-hegység (800 m.), északra Széphalom, keletre a Zempléni-szigethegység csúcsai, Borsi, II. Rákóczi Ferenc születéshegye, délre erdők, rétek, homokpuszták, a Bodrog, Sárospatak vára, a Tokaj-hegy, délnyugatra a sátoraljujhelyi szőlőhegyek és az Országzászló. Együtt van itt minden tájkép: hegy, sík, termőföld, sivatag, rét, láp, folyó, patak, falu, város, kialudt vulkán, pusztuló vár, viruló vidék. Születés, enyészet élet és halál. E látvány hatása alatt

„A lélek mély, édes mámorba szédül
A természet örök szépségétül,”

MŰVÉSZI KÉPEK nagyon olcsó áron SZEPÉSSY

fényképész műtermében
SÁTORALJUJHELY
Petőfi-utca 14. szám.
Amatőr felvételeket olcsón és
szakszerűen azonnal kidolgozok
Kezdőknek szaktanács
(A volt Szipál műteremben készült
felvételek utánrendelhetők.)

Az egész vármegyében olvassák Zemplén vármegye legnívósabb és legnagyobb lapját a „Zempléni”
Előfizetési ára egész évre P 480

D. e. 9
megnyí
D. e. 9 és
ünnepi
D. e. 1/2
állomá
állított
D. e. 12
zászló
D. u. 2 ó
gadó t
D. u. 3 ó
Szövet
megye
D. u. 5 ó
felvon
Sportp
Este 1/2
Szinha
vári H

D. e. 9 ó
állatok
sával
D. u. 4 ó
tekint
D. u. 5 ó
hoz, v
Este 9 ó
házb
lághir

D. e. 9 ó
seny d
aljujh
kaszál
D. u. 3 ó
néja a
D. u. 4 ó
tekint
D. u. 5 ó
vagy a
Este 8 ó
ismer
meibe
Este 1/2
Szinha
opere

Felh
kötöttünk
Aranysz
megállapít
mulja —
darab ren

A „TAKARÉKOSSÁG” JELENTI, HOGY

nagyvárosi nivóju

Férfiruhák

Férfi felöltők

Fiuruhák

olcsó, szigoruan szabott árak mellett

a legnagyobb választékban

6 havi hitelre beszerezhetők

SZEGŐ SÁNDOR Divatáruháza Saujhely Főtér 6.

A SÁTORALJAUJHELYI HEGYALJAI HÉT” PROGRAMMJA

ÁLLANDÓ KIÁLLÍTÁSOK:

népművészeti-, borkiállítások, Sátoraljauj-
helyi és vidéke vadászati kiállítása és áruminta-
kiállítás a Petőfi-utcai ref. tanácsteremben és állami
iskola tantermeiben, valamint az Andrássy-
utcai polgári leányiskolai torna- és tantermeiben.

Július 1-én, vasárnap:

- D. e. 9 órákor: Valamennyi kiállítás megnyitása.
- D. e. 9 és 1/2 11 óra között: Az érkező ünnepi vonatok utasainak fogadása.
- D. e. 1/2 11 órákor: Felvonulás a MÁV. állomás előtti térről a Szárhegyen felállított Irredenta Országzászlóhoz.
- D. e. 12 órákor: Az „Irredenta Országzászló” felavatási ünnepélye.
- D. u. 2 órákor: Társasbéd a városi Vigadó termeiben.
- D. u. 3 órákor: A Felvidéki Egyesületek Szövetségének országos gyűlése a vármegyeháza dísztermében.
- D. u. 5 órákor: A „Zempléni Bokréta” felvonulása és bemutató előadása a Sportpályán.
- Este 1/2 9 órákor: Diszeloadás a Városi Színházban. Szinre kerül: a „Fehérvári huszárok” operett.

Július 2-án, hétfőn:

- D. e. 9 órától: Állatkiallítás a vásártéren, állatok, lovas és ökrösfogatok felhajtásával és díjazásával.
- D. u. 4 órákor: Az állami Közpince megtekintése.
- D. u. 5 órákor: Kirándulás a Turistaházhoz, vagy a strandfürdőre.
- Este 9 órákor: Diszeloadás a Városi Színházban. Szinre kerül Hoffmannstahl világhírű misztériuma: „Jederman.”

Július 3-án, kedden:

- D. e. 9 órától: Mezőgazdasági munkaverseny dr. báró Waldbott Frigyes sátoraljaujhelyi gazdaságában, szántó és kaszálóverseny bemutatásával.
- D. u. 3 órákor a Hegyaljai Tanítók matinéja a Városi Színházban.
- D. u. 4 órákor: Az állami Közpince megtekintése.
- D. u. 5 órákor: Kirándulás a Turistaházhoz vagy a strandfürdőre.
- Este 8 órákor: A volt piarista diákok ismerkedési estje a városi Vigadó termeiben.
- Este 1/2 9 órákor: Diszeloadás a Városi Színházban. Szinre kerül: „Sárga liliom” operett.

Július 4-én, szerdán:

A sátoraljaujhelyi piarista reálgymnázium

és városi felsőkereskedelmi iskola volt növendékeinek nagy találkozója.

- D. e. 8 órákor: Istentisztelet valamennyi vallásfelekezet templomában.
- D. e. 1/2 10 órákor: A volt piarista diákok gyülekezése a reálgymnázium udvarán.
- D. e. 10 órákor: Istentisztelet a reálgymnázium templomában.
- D. e. 3/4 11 órákor: A reálgymnázium tornacsarnokában a tanári kar üdvözlése.
- D. e. 11 órákor: A világháboruban elesett diákhősök emléktáblájának és a sátoraljaujhelyi temetőben nyugvó piarista tanárok sírjainak megkoszorúzása.
- D. e. 1/2 12 órákor: Felvonulás a reálgymnázium udvaráról a Deák, Zárda-, Kazinczy-utcaikon és a Wekerle-téren keresztül a Városi Színházba.
- Déli 12 órákor: A „Piarista Diák Szövetség” sátoraljaujhelyi csoportjának alakuló közgyűlése a Városi Színházban.
- D. u. 1/2 1 órákor a városi felsőkereskedelmi iskola volt növendékeinek tisztelgése a tanári kar előtt a felsőkereskedelmi iskolában.
- D. u. 1 órákor: Társasbéd a városi Vigadó éttermeiben.
- D. u. 3 órákor a felsőkereskedelmi iskolát végzett növendékek szövetségének megalakítása a vármegyeháza dísztermében.
- D. u. 4 órákor: Kirándulás a hegyekbe, vagy a strandfürdőre.
- Este 1/2 9 órákor: Diszeloadás a Városi Színházban. Szinre kerül: Gárdonyi „Öreg tekintetes” színműve.

Július 5-én, csütörtökön:

- D. e. 8 órától: A Hubertus és Zempléni vadásztársaság, az országos magyar fox-terrier és tacsó tenyésztők egyesületének közreműködésével egész nap általános ebkiállítás, d. u. 2 órától rendőrkutya és vizsla bemutatóval kapcsolatos kótorekversenyt rendez a városi sportpályán.
- D. e. 11 órákor: A vármegyeháza nagytermében a Társadalmi Egyesületek Szövetségének diszkozgyűlése a sátoraljaujhelyi helyi elnökség rendezésében.
- Este 1/2 9 órákor: Diszeloadás a Városi Színházban. Szinre kerül: „Selmeci bál.” Eredeti magyar operett-bemutató.

Július 6-án, pénteken:

- Turista nap a Magyar Turista Egyesület központjának, valamint a miskolci, gyöngyösi, diósgyőri, egri, debreceni és nyíregyházi turista egyesületi szakosztályoknak részvételével.
- Reggel 6 órákor: Kirándulás a hegyekbe.
- D. e. 8—1 óráig: Nemzetközi tenniszverseny a Sátoraljaujhelyi Athletikai Club tennisz pályáján.
- D. e. 11 órákor: A Magyar Turista Egyesület sátoraljaujhelyi szakosztályának nagygyűlése a vármegyeháza dísztermében.

D. u. 1 órákor: Társasbéd a városi Vigadó kerthelyiségében.

- D. u. 3 órákor: Dr. Cholnoky Jenő egyetemi tanár, az Orsz. Turista Egyesület elnöke a vármegyeháza dísztermében előadást tart.
- D. u. 3 órától: Nemzetközi tenniszverseny folytatása.
- D. u. 4 órákor: Kirándulás a városi strandfürdőre vagy a hegyekbe, tetszés szerint.
- Este 1/2 9 órákor: Diszeloadás a Városi Színházban. Szinre kerül: „Ady Endre.” Eredeti dráma bemutató.

Július 7-én, szombaton:

- Reggel 7 órákor: A Zemplénavarmegyei MOVE „Rakóczi” Lövész Egylet országos céllövő versenye a Bodnár-völgyi katonai elemi lőtéren.
(Versenyek: hadi puska 300 méterre, miniatűr fegyver 50 méterre, pisztoly 50 méterre és ijjverseny).
- A versenyeken vendégek is indulhatnak.
- D. e. 8—1-ig: Nemzetközi tenniszverseny.
- D. u. 2 órákor: Agyaggalamblöví verseny a Zemplénavarmegyei MOVE „Rakóczi” Lövész Egylet rendezésében a Tarda- (Potocsok) völgy bejáratánál balra fekvő dombon.
- D. u. 3 órákor: Nemzetközi tenniszverseny folytatása.
- Este 1/2 9 órákor: Diszeloadás a Városi Színházban. Szinre kerül: a „Kék lámpás” c. operett.

Július 8-án, vasárnap:

- D. e. 8 órától d. u. 1 óráig: Nemzetközi tenniszverseny.
- D. e. 1/2 11 órákor: A SAC vezetősége a vasútállomáson fogadja a Magyar Labdarugó Szövetség és a társegyesületek kiküldöttjeit.
- D. u. 1/2 1 órákor: Diszkozgyűlés a vármegyeháza dísztermében a Sátoraljaujhelyi Athletikai Club 25 éves fennállása alkalmából.
- D. u. 2 órákor: Társasbéd a Vigadó termeiben.
- D. u. 3 órától: Nemzetközi tenniszverseny folytatása és befejezése.
- D. u. 4 órákor: Tornászverseny a sportpályán az európai bajnokságban szerepelt nyíregyházi férfi és női tornászcsapat részvételével.
- D. u. 3/4 5 órákor: Labdarugó mérkőzés Sátoraljaujhely város válogatott futballcsapata és a Budapesti Labdarugó Alszövetség válogatott futballcsapata között
- Este 1/2 9 órákor: Diszeloadás a Városi Színházban. Szinre kerül: „Sárga liliom” c. operett.
- Este 9 órákor: A Sátoraljaujhelyi Athletikai Club táncmulatsága a városi Vigadó termeiben.

Üzleti könyvek, nyomtatványok, levélpapírok és izléses névjegyek vitézi címmel ellátva is, olcsón és gyorsan készülnek a „Zemplén” nyomdában. Vm. háza II. udvar

Olvasóinkhoz!

Felhívjuk a fővárosba utazó olvasóink figyelmét, hogy megállapodást kötöttünk a **Bethlentéri Színház** vezetésével, mely szerint az **Aranyziv** c. darab előadásaira — mely a budapesti napisajtó egyöntetű megállapítása szerint még a TIMOSA példátlanul nagy sikerét is felülmulja — az alanti szelvény bemutatása ellenében a színház pénztára 2 darab rendkívül kedvezményes jegyet szolgáltat ki.

Villanyszereléseket

Részletre is megegyezhet!

mélyen leszállított árakon csak

Sztruhala Sándor

spataki villanyszerelési vállalatánál készíttessen.

Telefon 17. sz.

Tokaji aszu és szamorodni bor

Irta: **Deák Andor** m. kir. szől. és bor. főfelügyelő, Sátoraljaujhely

Tokajhegyalja világhírnevét a borának köszönheti. Hogy miért terem éppen a Tokajhegyalján a világhírű szamorodni és aszu bor és miért nem más hazai, vagy külföldi borvidéken, az kivülálglik az alábbiakból.

Tokajhegyalján a szőlőmivelést a legrégebb idők óta kultiválják, így virágzó szőlőkultúrájuk volt itt már a rómaiaknak. Ennek tulajdonítható azután, hogy az Arpád-házi királyaink idejében a magyarok a Hegyalján már kiterjedt szőlőmivelést találtak, sőt IV. Béla királyunk a tatárjárás után, 1241-et követő években olasz munkásokkal újra telepítette a tokajhegyaljai szőlőket.

Nagy lendületnek indult a szőlőmivelés Tokajhegyalján az Anjou királyok idejében. Ezen időben hoztak olasz telepítvényeseket a Hegyaljára, innen az Olaszliszka, Bodrogolaszi, Tállya, Zsadány nevek; az olasz telepítvényesek egyuttal magukkal hozták a Furmint (Formino) legkiválóbb borszőlőfajtát, mely itt második házára talált s mint legkiválóbb szőlőfajta szolgáltatja a világhírű tokaji aszu és szamorodni bort, vagyis sokkal fenségebb bort, mint eredeti őshazájában Olaszországban, ahol ugyancsak ma is kiterjedt mérvben termelik. Az itt felsorolt pár történelmi adatból is kitűnik, hogy a Tokajhegyalját már a legrégebb időkben is mint világhíres borvidéket ismerték és annak tartották.

Ezek után lássuk már most, hogy melyek is azon természetes tényezők és okok, melyeknek a tokaji bor kiválóságát és egyedülállóságát köszönheti. Hogy a Tokajhegyalján unicum-számba menő, fenséges illatu és zamatu bor terem, okozzák a következők: 1. Vulkanikus származása, szőlőnek való nyirok, kőporos és löszös talaj. 2. A magas Kárpátok övezte prima déli fekvés. 3. Kiváló éghajlati viszonyai. (Forró nyár, hosszú száraz és meleg ősz.) 4. Furmint és Hárslevelű, valamint Muscat Lunel szőlőfajták. 5. Alacsony törzsi mívelési mód. (Tőkfejen 1—2 szemes rövid csapos metszés.) 6. Késői szüret. (Szüret kezdete okt. 28. Simon Juda napján.) 7. Különleges borkezelési eljárás. (Darabban tartása a bornak és annak nem gyakori mozgatása, hanem kevés és idejében való fejtés és szűrés.) 8. Jó hűvös, hideg, nem nedves, inkább szárazabb u. n. szikla, kőporos és löszös pincék. 6—8 C. fok hőmérsékletű pincék a legjobbak a tokaji aszu és szamorodni borok eltartására, a 10—12 fokos pincék már melegek a tokaji bornak, ilyen pincékben a tokaji borok már nehezen lesznek szagosak. 9. Gönci hordók (136—146 liter nagyságu) Ilyen nagyságu hordókban lesz leginkább szagos és zamatos a tokaji bor. 10. Végül a tokaji bor kiválóságára nem kis mérvben van hatással a Tisza és Bodrog folyók közelsége, mely állandó párateltség-

ben tartja a tokaji hegylancot, miáltal a szőlőbogyókon az u. n. nemes rothadás áll be, mely a tokaji borok csodálatos aromájában jut kifejezésre.

Tokajhegyalján terem többféle bor, de ezek közül világszerte ismertek az aszu és szamorodni borok.

Szamorodni (egyedülálló, vagyis páratlanul álló termés) akkor készül, midőn a szőlő jól ki van érve és a fürtökön aszu és töppedt szemek is mutatkoznak. Az ilyen aszus fürtök kitaposása és sajtolása után nyert mustból lesz erjedés után a szamorodni. Ilyenkor szokták a törkölyt megvágatni és újból felönteni (szamorodni fordítás.) Sajtolás után, gönci hordókba eltéve, az ilyen mustból — 3—4 évi kezelés mellett — áll elő aztán a világhírű szamorodni bor.

Aszu: Jó években, mikor a szőlő érése szeptemberben előrehaladt, pár napi esőzés után, jó meleg napos időben az érett bogyók kezdenek megrepedezni, utána töppedni, fonyvadni és aszni. Ez a folyamat jó száraz idő és hosszú meleg ősz mellett mintegy állandósul és közben több és több aszuszem képződik a fürtökön. Ezeket az aszuszemeket használják fel azután szüretkor az aszu bor készítéséhez. Az aszu bor készítése olyképpen történik, hogy szüret alkalmával válogatás utján összegyűjtik egy kádba az érett édes, jól kifejtett aszuszemeket, ezeket péppé tapossák és jöminőségű szamorodni musttal, vagy régebbi évjáratu szamorodni borral felöntik; 16—24 órai állás után az aszuval kevert mustot kisajtolják s az így nyert igen édes aszus mustot — most már aszut — gönci hordókba téve a hegyaljai sziklapincékben éveken keresztül, a már ismert módon kezelik. Ha 2, 3, 4 vagy 5 putton (1 putton: 32 liter) aszuszemből készült pépre annyi mustot, vagy bort öntenek, hogy abból egy gönci hordó (136 liter) aszu bor lesz, akor 2, 3, 4, vagy 5 puttonos aszunak nevezik s mint ilyen — megfelelő érlelés és ászkolás után — legalább is 6—8 éves korában kerülhet csak a világpiaconra.

A „ZEMPLÉN” az Ön lapja

Zemplénvármegye területén,

de lehetőleg a **Hegyközön**, (erdész, vagy vadőr családnál) júliusra vagy augusztusra 8—10 napos

cserenyaralás

lehetőségét keresem.

Asztalosné Léva Adél
okl. zenetanár **Sátoraljaujhely**,
Horthy Miklós-tér 20. (Emelet.)

ÉPITSÉN

családi házat, gazdasági épületet, Weekend-házat, nyaralót, mellékhelyiséget, közfalakat stb. tűzmentes könnyű építésű

„HERAKLIT”-lemezzel

gyors építkezés, azonnal lakható. Bővebb felvilágosítást ad **Behyna Testvérek** Sátoraljaujhely bizományi lerakata

Nyomatott a laptulajdonos: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. betűivel Sátoraljaujhely. Kiadásért felel: Dr. Bogyay Kálmán.

SPORT

A SAC vasárnap Nyirbátorban játszik barátságos mérkőzést

(B. S.) A SAC csapata vasárnap július hó 1-én Nyirbátorban játszik a Keleti kerület jóképességű NyAFE csapatával. A NyAFE csapata a keleti kerület harmadik helyezette, tehát az Északi és Keleti kerületek harmadik helyezetei találkoznak barátságos mérkőzés keretében

A SAC a következő játékosokat viszi Nyirbátorba: Urbán, Malomhegyi, Dankay, Nádasy, Gombos, Berényi Komjáthy, Kleer, Kálmán, Erdei, Brezovszky I. Romancsák.

A SAC jubileumi programjának, mint már megírtuk, kiemelkedő eseménye a BLASz válogatott futball csapat szereplése Sátoraljaujhelyben.

A BLASz válogatott 5-én és 6-án Kassán játszik és 8-án itthon a SAC-cal, mint Sátoraljaujhely válogatottjaival játszik bemutató futballmérkőzést.

A BLASz-ban játszanak a legjobb

budapesti amatőr játékosok, melyek megfelelnek a magyar amatőr válogatottaknak.

Lénárt amatőr szövetségi kapitány a Kassán és Sátoraljaujhelyben játszó BLASz válogatott keretét már összeállította, melynek tagjai a következők: Vági (Cs. Move), Belcsik (Bszkrt.), Füstös (BSE), Semsei (MTK), Táncos (HAC), Király (Bszkrt.), Savanyó (HAC), Héjjas (Bszkrt.), Keszei (Törekvés), Bihámi, Barna (FTC).

Tartalékok: Raffai (33 FC), Vértesszéki (FTC) és Benedek (MAFC). Nagy meglepetése a keretnek az, hogy Stecovic és Rátkay neveit nem találjuk a keret tagjai között.

Az SMÁVSC csapata vasárnap 24-én Szerencsen játszott a utolsó másodosztályu bajnoki mérkőzésén az ottani SzCsE csapatával, melynek 2:2 (2:2) arányban eldöntetlenül játszott. Góllövők: Dutkevics I. és Szikora (2). Biró Hartman volt.

Zemplén vármegye alispánjától.

5706/1934. szám.

Tárgy: Zemplén vármegye központi székházának tűzifa szükséglete.

Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye tulajdonát képező központi székház hivatalai 540 ürköbméter kitevő téli tűzifa szükségletének biztosítása céljából

versenyárgyalást

hirdetek.

A versenyezni óhajtokat felhívom, hogy „Ajánlat Zemplén vármegye székháza tűzifa szükségletére” felirással ellátott és pecséttel lezárt borítékba helyezett *ajánlataikat*

1934. évi július hó 19. napjának délelőtti 10 órájáig az alispáni iktatóba közvetlenül, vagy posta útján mutassák be.

Az ajánlatok Sátoraljaujhelyben, az alispáni hivatalban **1934. évi július hó 19-én délelőtt 10 órakor** bontatnak fel. A versenyárgyaláson az ajánlattevők, vagy igazolt képviselőik jelen lehetnek.

A törvényhatóság fenntartja magának a jogot, hogy a beérkezett ajánlatok fölött, összegszerűsége való tekintet nélkül, szabadon dönthessen.

A szállítási feltételek a következők:

Beszállítandó Sátoraljaujhelybe a vármegyeháza udvarába, szokásos sarangokba rakva, *igazoltan hazai termelésű*
270 ürköbméter hántott cser, vagy tölgyhasáb tűzifa,
120 „ „ dorong tűzifa,
150 „ „ I. osztályu, tuskó és dorongmentes bükkhasáb tűzifa.

Amennyiben egy bekövetkehető tartós tél szükségessé tenné a tűzifának további, de legfeljebb 200 ürköbméterig való rendelését, a vállalkozó köteles 100 ürköbméter cser, vagy tölgyhasáb, 30 ürköbméter dorong és 70 ürköbméter bükkhasáb tűzifát, pótlólag, ugyanazon az áron, melyben ajánlata jelen hirdetmény tételeire elfogadtatott, a vármegyének beszállítani.

A szállítás az ősz folyamán kezdődik és pedig havonként mintegy 100 ürköbméter mennyiségben, ha azonban a szükség kívánja, — nagyobb mennyiségben is. Erről a vállalkozó kellő időben értesítést kap.

Az árajánlat az egész mennyiségre, esetleg minőségként, külön-külön is megtehető.

A nyugtábelég illeték a vállalkozót terheli.

A kifizetés mindenkor a már leszállított és átvett mennyiség után történik.

Sátoraljaujhely, 1934. június 25.

Bernáth Aladár s. k.
alispán.

PÓTLÁS

B

154

10-52 - 1770

353 - 1906

Budapest

ZEMPLEN

POLITIKAI HIRLAP

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség
Vármegyeháza II. udvar
Telefon: 109. Postafiók: 69.FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. BOGYAY KÁLMÁNMegjelenik szombaton délelben
Előfizetési ár:
Negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P

Tokaj-Hegyalja

Irta: Kállay Miklós
m. kir. földművelésügyi miniszter

Tokaj-Hegyalja! Mondhatnánk most úgy is: Hegyalja. A másik két hegyalját csak távolról láthatjuk. Kődbe vesző, kéklő vonalait, ha a csonka ország határszegletéről oda-át nézünk. Erdély-Hegyaljáról pedig még a madár is ritkán száll felénk.

Most csak egy hegyalja van az országban: És mégis, ha említjük, mindig Tokaj-Hegyaljáról beszélünk. Azt hiszem, ez így is van helyesen. Tokaj minden szőlőhegyek királya. E királyi jelzőt a Hegyalja elől elhanyagolni nem szabad. Még addig sem, amíg a másik két hegyalja távol esik tőlünk.

Maradjon mindnyájunk szíve szerint a Hegyalja minden időben: Tokaj-Hegyalja. Szőlőskertek himes palástjával ékesen, ez ősi magyar föld középpontjában. Tokaj várában bontotta ki a szabadságharc zászlóját Rákóczi Ferenc. E vidékről indult Kossuth Lajos. A magyar föld iránti rajongás szellemét viszik az e hegyekről áradó szellők. És minden magyar lélek szeretetének melege ide száll vissza! Ennek a szeretetnek a melege benne van Tokaj szőlővesszején nektárt csepegtető nap-sugárban. Talán éppen ennek a szeretetnek fluidumként áradó melege teszi, hogy a tokaji nektár nemcsak tüzesít, nemcsak a szívet pezsdíti fel, de a lélek legnemesebb hurjait is megrezdíti.

És a mikor a Tokaj-Hegyalja csillogó borával telt pohár kiürül, — vajjon gondol e mindenki arra, hogy annak minden cseppjéhez mennyi féltő szeretet, mennyi verejtékezés munka és ma még ezen felül mennyi gond tapad.

A csonka ország testére fonódott autarchia hétféjű sárkánya Tokaj-Hegyalja népét sem kímélte. A magyar föld termékei elől való és hosszú éveken át tartó elzárkózás mérve csökkent. Az autarchia sárkányának szorítása enyhült. Nem szabad azonban elfelejteni, hogy ha ennek a szorításnak az ereje enyhült is ugyan, a gazdasági életünk testére fonódó autarchia még legyőzve nincs. Végleges legyőzéséhez még sok küzdelemre és további kiltartásra van szükség.

Megállapítható az is, hogy Tokaj-Hegyalja népe önbizalmát soha sem veszítette el. Hősiesen kitartott a nehéz időkben és meggyőzően utján előre. Élni akarását, még inkább élni tudását bizonyítja a most megnyilvánuló borkiltatás.

Tokaj-Hegyalja székvárosában, Sátoraljaujhelyben ünnepi hétre gyülekeznek a vidék gazdaközönsége. Ez ünnepi hét kezdetén szeretettel köszöntöm Tokaj vidékének szorgalmáról híres szőlőművelő népét.

Zemplénavármegye közönségének felháborodott tiltakozása a francia külügyminiszter célzatos történelemhamisításai ellen

A vármegye nyári évnegyedes közgyűlése

Zemplénavármegye törvényhatósági bizottsága dr. leveldi Kozma György főispán elnöklétével június 27-én, szerdán délelőtt 10 órakor tartotta nyári rendes közgyűlését, amelyen a törvényhatósági bizottság tagjai nagy számban vettek részt.

Napirend előtt az elnöklő főispán közölte a közgyűlés tagjaival, hogy dr. Tóth Alajos és dr. Nagy Béla sátoraljaujhelyi ügyvédek tiszteletbeli vármegyei tisztifőügyészekké kinevezte.

Az új tiszteletbeli vármegyei főügyészek közül dr. Tóth Alajos nyomban letette a hivatali esküt.

Ezután közölte a főispán, hogy a Sátoraljaujhelyben július hó 1-én tartandó országzászló avatási ünnepélyére József kir. herceget — mint azt lapunk más helyén megírtuk, személyesen meghívta. A kir. herceg azonban legnagyobb sajnálatára akadályozva van a kérdéses időben Sátor-

aljaujhelyben való megjelenésben, azonban felkérte a főispánt, hogy üdvözlését a törvényhatósági bizottságnak és azon keresztül Zemplénavármegye közönségének tolmácsolja.

A közgyűlés a kir. herceg üdvözlését köszönettel vette tudomásul és felkérte az elnöklő főispánt, hogy a törvényhatóság köszönetét a kir. herceghez továbbítani sziveskedjék.

A közgyűlés a főispán indítványára elhatározta, hogy a közelmúltban elhalálozott Schweiger Márkus törvényhatósági bizottsági tag emlékét jegyzőkönyvében megörökíti. Ezután a főispán javasolta, hogy a közgyűlés a póttárgysorozat első pontját tárgyalja először, melynek során dr. Tóth Alajos törvényhatósági bizottsági tag Barthou francia külügyminiszter részéről Bukarestben elhangzott felháborító és történelemhamisító kijelentések legerélyesebb visszautasítását javasolta.

Zemplénavármegye törvényhatósági közgyűlése a

legnagyobb felháborodással és megütközéssel

szerzett tudomást Barthou francia külügyminiszternek a közelmúltban romániai látogatása alkalmával Kolozsváron és Bukarestben tett kijelentéseiről. Miután ezen kijelentések a való történelmi adatokkal ellentétesek, tehát

nem minősíthetők egyebeknek, mint történelemhamisításnak,

a törvényhatóság tiltakozik a történelem meghamisítása ellen és átír a többi törvényhatóságokhoz, hogy e sérelem feletti tiltakozásuknak szintén adjanak méltó kifejezést.

A közgyűlés ezután áttért a napirendre. Görgy Géza tb. főjegyző ismertette Gömbös Gyula miniszterelnök leiratát, melyben a római utja alkalmából kifejezett üdvözlésért köszönetet mondott a törvényhatóságnak. Tudomásul vette a közgyűlés Bernáth Aladár alispán köszönő iratát nagybátyja, Dókus Ernő elhunyt alkalmából kifejezett részvéteért.

Elfogadta a közgyűlés a kisgyűlésnek azon javaslatát, amellyel dr. Görgy László vármegyei árvaszéki ülnöknek a VII. fizetési osztályba való előléptetését javasolta.

Az alispán bemutatta a házalási engedélyek számának megállapítása tárgyában alkotott vármegyei szabályrendelet tervezetét, amely szerint jelenleg 28 ilyen engedélyt adtak ki a vármegye területére.

Elhatározta a közgyűlés, hogy a vármegyénél alkalmazott díjtalan közgazgatási gyakornokok és egy díjtalan orvosgyakornok részére havi 80 P tiszteletdíjat állapít meg, amit az 1935. évi költségvetésbe irányoztak elő.

A kisiparosoknak a közszállításokban való részvételére tárgyában a törvényhatósági bizottság feliratot intézett a kereskedelemügyi miniszterhez. A miniszter most értesítette a törvényhatóságot, hogy a kisiparosoknak a közszállításoknál való érdekmegevédésére a kellő intézkedéseket megtette.

Különböző társörvényhatóságok átiratainak és egyéb ügyeknek le-
tárgyalása után a közgyűlést a főispán 11 órakor berekesztette.

A közgyűlést megelőző napon, kedden délelőtt a vm. igazoló választmány és a gazdasági albizottság ülésezett. Utána a törvényhatósági kisgyűlés tartotta meg ülését, amelyen a közgyűlés tárgysorozatát készítették elő.

Erdélyes tiltakozás

a magyar történelem meghamisítása ellen

Dr. Tóth Alajos emelkedett ekkor szólásra és a közgyűlés általános érdeklődése mellett a következőket mondotta:

— A napilapokból valamennyien mélyszomorúsággal és magyar lelkünk teljes felháborodásával szereztek tudomást arról, hogy Barthou francia külügyminiszter a közelmúltban Romániában tett látogatása alkalmával Erdély szívében, a magyar kultúra teremtette kincses Kolozsváron, majd Bukarestben a következő kijelentéseket tette: „Románia a trianoni békeszerződéssel csak régi határait szerezte vissza és ti románok visszakaptátok határaitokat, melyek a tettek voltak, a tettek most is és a tettek maradnak.”

Ezen történelemhamisító kijelentések megbélyegzésére nem találok megfelelő parlamentáris jelzőket, csak úgy érzem, hogy amint felkorbácsolják ezen kijelentések a magyar közvéleményt, s feljajdult hallatukra az egész magyar sajtó, úgy nem ha-

ladhat el felettük felháborodásának kifejezése nélkül Zemplénavármegye törvényhatósága sem.

Beszéde további során megállapította, hogy Románia, mint állam Cuza Sándor választott fejedelem alatt 1859-ben kezdett életre kelni és ekkor egyesült egy állammá Moldova, Oláhország és Dobruđa, majd 1861-ben a török porta megengedte, hogy ezek az államok Románia néven Bukarest székhellyel egyesülhessenek. Moldova Nagy Lajos magyar király fennhatósága alatt állott, később Zsigmond magyar királynak esküdt hűséget. Oláhország Róbert Károly magyar királynak adófizető vazallusa volt. Romániának soha még birtokai sem voltak Erdélyben, s lakossága a kulturálatlanságnak legalacsonyabb fokán álló nomád pásztor nép volt. Ezzel szemben Erdély a honfoglalás óta része volt Szent István koronájának és

soha oláh birtok nem volt.

Hiányosak Barthou történelmi ismeretei

— Ezen történelmi tények bizonyítják, — folytatta dr. Tóth Alajos — hogy a francia külügyminiszter földrajzi és történelmi ismeretei annyira hiányosak (Általános hosszantartó helyeslés) mint voltak a trianoni békediktátum rosszakarattal félrevezetett

nagyhatalmai képviselőinek ismeretei, akik történelmi hazánkat (Ugy van! Ugy van!) így megcsönkítani engedték.

Ezekután a közgyűlés zajos éljenzéssel elfogadta dr. Tóth Alajos alábbi határozati javaslatát:

Egyes szám ára 10 fillér.

versenyen

atai képviselik 26
verseny 4 száma
ig: zártrendű gyá-
észetre, buzogány-
afutásra és külön-
birkózó mutatvá-
őt bemutásra ke-
sten tartott Tornász
bemutatott tornász
is, melyeket kb.
egyszerre bemutatni.

előadások:

benteken délután fél
nap délutáni olcsó
kuszhercegnő”.
szombaton fél 5 óra-
illéres helyárrakkal
sárnap délután fél
nap délutáni olcsó
os vitéz.”

hegye területén,

a Hegyközön,
vadőr családnál)
ugusztusra 8—10
apos

nyaralás

ét keresem.

Lévay Adél
Sátoraljaujhely,
r 20. (Emelet.)

árverés a ren-

kir. államrendőrség
kapitányságán a 2.
nius 26-án d. e. 9
an elárverezik az el-
kezelt és kihágási
obozott ingóságokat
Árverési feltételek
endőrségen a hiva-

gazítás.

Lapunk
ban „Egy sárospa-
borzalmas öngyil-
“ címen megjelent
kapcsolatban Vajda
ester hozzátartozói
kérték fel szerkesz-
y a szabómester nem
odás miatt, hanem
követte el tettét.

házat, nyaralót,
könnyű építési

mezzel

Sátoraljaujhely
bizományi lerakata

latt

pezőgépet
ettízetésre!

Kálmán.

József főherceg nem vehet részt az ujhelyi országzászló avatási ünnepségén

Dr. Kozma György főispán hétfőn különböző hivatalos ügyek elintézése végett Budapesten tartózkodott.

Ez alkalommal József kir. herceg külön kihallgatáson fogadta a főispánt, aki a törvényhatóság nevében meghívta a főherceget a kopaszkahegyi országzászló július elsejei felavatási ünnepségére.

A kir. herceg köszönettel fogadta a meghívást, azonban annak legnagyobb sajnálatára nem tehet eleget, mert mint mondotta, július elsején egy másik országzászló felavatásán kell részt vennie, amelynek időpontját már korábban ő kérte július 1-re megállapítani.

Huszonöt év munkájának eredménye: a vármegye legnagyobb divatáruháza

Az általános gazdasági visszaesés és a határvárossá történt átalakulás a hajdan virágzó sátoraljaujhelyi kereskedelmet is erősen megbénította. A megváltozott idők nehézségei szinte pnsztulásra ítelték a város kereskedő társadalmát, amely ennek következtében a legkétségbeesettebb jövőt látja maga előtt.

Horthy Miklós tér 1. szám alatti új helyiségében gazdagon felszerelt külön osztályokat létesített a női konfekciónak, férfi divatszöveteknek, torontáli szőnyegeknek stb. s a különböző osztályokat a legválasztékosabb árukkal tette máris közkedvelté.

Sátoraljaujhely nagyközönsége a legnagyobb bizalommal fogadta Klein



A dúsan felszerelt Horthy-téri divatáruház

Ebben a szomorú atmoszférában annál öröndetesebb jelenség volt pár héttel ezelőtt a Klein Kálmán-féle divatáruház új helyiségbe való költözése, ami egyben a 25 éves és szolidaritásról közismert céget a vármegye legnagyobb és legmodernebbül berendezett úri-, női- és kelengye divatáruházává avatta.

A cégtulajdonos Klein Kálmán a

Kálmán ama törekvését, amivel kitűnő hírnevű negyedszázados cégét minden tekintetben fővárosi nivóra emelte. S ha a cég továbbra is folytatni fogja a tőle megszokott üzletpolitikát, nincs kétségünk aziránt, hogy létét a súlyos gazdasági viszonyok dacára a következő negyedszázadra is sikerült biztosítani.

Meg akarják csonkítani az OTI sátoraljaujhelyi pénztárának hatásköri területét

Arról értesülünk, hogy az Országos Társadalombiztosító Intézet országos igazgatósága rendkívüli tervekkel foglalkozik a sátoraljaujhelyi pénztár területi hatáskörének megváltoztatásával kapcsolatban és olyan nagyszabású változtatásokat óhajt végrehajtani az ujhelyi pénztár körzetében, melyeknek egyes pontjai nemcsak igen aggályosak az érdekelt és elcsatolni szándékol zempléni tagokra nézve, hanem azt a kétséget támasztják, hogy keresztülvitelük esetén a sátoraljaujhelyi pénztár további zavartalan működése biztosítható nem lesz.

Budapesti tudósítónk jelentése sze-

rint az OTI igazgatósága ebben a Zemplénnvármegyét rendkívül közelről érdeklő ügyben már határozatot is hozott, melynek lényege a következő.


A sátoraljaujhelyi pénztártól elcsatolnák a teljes szerencsi járást, a nyiregyházi pénztárhoz csatolnák Tokaj és Tarcal községeket, viszont a sátoraljaujhelyi pénztárhoz lennének csatolva az u. n. Hegyköz, továbbá Kenézlő és Balsa községek.

Az igazgatósági határozatról kiszivárgott hírek máris nagy megdöbbenést keltettek az érdekelt körében és senki előtt sem érthető, hogy miért kell ezt a kerületi beosztást ilyen formában keresztül vinni, mely

Magyar Királyi

ÁLLAMI KÖZPINCÉ

SÁTORALJAUJHELY



CÉLJA a szőlőbirtokosok borainak szakszerű kezelése és értékesítése, valamint az okszerű borkezelés módozatainak a szőlőbirtokosok körében való terjesztése.

FOGLALKOZIK a borok kismértékbeni és palackban való árusításával.

ELFOGAD kizárólag tokajhegyaljai származású borokat kezelésre megállapított díjazás mellett.



26

a sátoraljaujhelyi pénztárt néhány kilométeres differenciák miatt ügyfeleinek tömegétől fosztaná meg aképpen, hogy ez szükségképpen maga után vonná a pénztári tisztviselők létszámának apasztását és ezzel Sátoraljaujhely város érdekébe is vázna.

Valahogy meg tudjuk érteni elvileg Tokaj és Tarcal községeknek elcsatolását (bár a közigazgatási egységek megbontása mindig különös zavarokkal jár.)

Teljes mértékben helyeseljük annak a régi kívánságnak teljesítését, hogy a Hegyköz a sátoraljaujhelyi pénztárhoz csatoltassék, mert lehetetlen helyzet volt az, amiben az eddigi központjuktól ugyszólván alig megközelíthető távolságban levő községek szenvedtek. Inkább csak csodálkozunk afölött, hogy ez az intézkedés csak most történt meg, hiszen ezeknek a községeknek Zemplénnvármegye-

gyéhez közigazgatásilag is való átcsatolása földrajzi, közlekedési stb. okoknál fogva már régen esedékes.

Kenézlő és Balsa községeknek ide való átcsatolása egyáltalában nem rekompenzálja a zempléni érdekeket az elveszett területekért, eltekintve attól, hogy ezeknek a községeknek különösebb előnyt nem is nyújt.

Feltétlenül furcsának és nemcsak Zemplénnvármegye érdekeivel, hanem a közlőrl érdekelt érdekeivel éles ellentétben állónak látjuk az egész szerencsi járás elcsatolását, hiszen ezen járás lakosai ugy közigazgatási, mint pénzügyi stb. szempontokból Sátoraljaujhelyre vannak utalva és így négy kilométer különbséggel felesleges és káros lenne Miskolchoz való csatolásuk.

Az ügyben a végleges döntést értesüléstünk szerint a belügyminiszter fogja meghozni.

Félévszázados diáktalálkozó Sárospatakon

Az öregdiákok megkoszorúzták elhunyt tanáraik sirjait

Junius 24 én, vasárnap délelőtt bensőséges diáktalálkozó színhelye volt az ősi sárospataki főiskola. A találkozó az 50, 40, 30, 20 és 10 évvel ezelőtt érettségit tett diákok jöttek össze, akik egyuttal részt vettek a Pataki Diákok Szövetsége évzáró ünnepélyén is.

Az 50 évesek találkozásán 8 öreg diák jelent meg, akik közül Csontos József ny. igazgató gondolatokban gazdag, megható beszédben fejezte ki az ősi Alma Mater iránti szeretetüket.

A találkozóra gyűlt öregdiákok ünnepélyes istentiszteleten vettek részt,

majd elhunyt tanáraik sirjaihoz záródokoltak és megkoszorúzták azokat.

A Hegyaljai Hét vendégeinek figyelmébe!

Hegyaljai veres gyógybor,
őszamorodni és különböző asztali borok
kicsinyben is kaphatók

GOJDIGS NŐVÉREK
Sátoraljaujhely, Széchenyi tér 12.

Hegyaljai
meglepe

a fényesen

CL

étter
és ká
(a Kossuth-szob

Pompás
menü étla
1.40

Élményszár
tokajhegyaljai

Esté
valamint vasár
délután

JA
BA

Meglepe
olcs

Regg
NYI

VÈGE

1

5.16.20